

ELŐFIZETÉS ÁRA:
 Egész évre 6 ft.
 Félévre 3 ft.
 Negyedévre 1 ft 50 kr

Bérmintelen levelek csak ismert keszktől fogadtatnak el.

Készletek nem adatkak vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyilatkozás minden garmond sor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HÍRDETÉS DÍJA
 hivatalos hirdetéseknek:
 Minden sor után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy díszbetűvel vagy korzettel ellátott hirdetéseknek minden négyzet centim. után 3 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Az élet nehéz.

Az élet kétségkívül nehéz. Még művelt embernek is, aki tehát a tisztességes megélhetésnek összes attributumait magában rejt, minden fizikai és szellemi erejét meg kell feszítenie, hogy az életben prosperálhasson. Mennyivel jobban sulyosodik az élet azért azokra, kik tudás és ismeret dolgában még most is alig állanak tovább, mint mikor az isten kibocsátá őket min-tázó kezéből!

Az emberiség elé ezeket a nehézségeket kétségkívül önmaga gördíté. Nem maradt meg eredeti kezdetleges állapotában, hanem egész erejével törekedett vad-ságából kikászalódní. Hosszu küzdelme alatt kezébe keríté a tudás fátylát; de minél magasabban lobogtatá azt, annál nagyobb árny is kelt annak nyomában: az igények és élvezetek különféle alakban és változatban lettek nemének gonosz szellemei. S most a XIX. század utólján már annyira vagyunk, hogy senki sincs megelégedve sem magával, sem sorsával. Az emberiséget valósággal agónikus állapot lepte meg.

Azt mondják, hogy ez azért van, mert a mozgó tőke egyesek kezében van összehalmozódva s csak egyeseknek nyújt előnyöket. Ez a vélekedés azonban tarthatatlan, amennyiben a feudális korban is így volt az ingatlanok dolgában, még sem voltak annyira zsémbelődök az emberek, hanem mindenki belenyugodott sorsába és élt talán boldogan és elégedetten.

Elvégre az emberek egyenlők úgy sem lehetnek. Századok folyásán próbálták az egyenlőséget az anyagi térre is átvinni, de ennek sohasem lett nemcsak hogy kézfelfogható, de még csak erkölcsi sikere sem. De nem is lehetett. Mert a munka jőzansággal és takarékoszággal párosulva

mindég előbbre vitte, mint a legizzasztóbb erőmegfeszítés azok hiányában.

Aztán meg külső körülmények is közrejátszanak az emberek életében. Egyik kevesebb elmével többre viheti, mint a legizmosabb tehetség sok munkával együtt. Ebbe pedig szabályosságot behozni nincs embernek, aki tudna. Azért az a teória, hogy nem szabad szükölködő embernek lenni, bármennyire tetszetős legyen is különben, merőben kivihetetlen valami. És hogy a lábbel és öltöny nem mind lakkbőröl és „castor fiber“-ből áll, hanem daróc, rongy, bocskor, sőt meztláb is van a világon: az többé-kevésbé az emberi természetből, az anyagi élet megváltozhatatlan logikájából következik. Hisz az emberiség hajnalán senkinek nem volt semmije sem, egyenlő volt mindenki. És, tessék, évezredek folyásán ez az egyenlőség mily ostoba egyenlőtlenül ütött ki! Ki nyújt arra garanciát, hogy ha a történelmet előlről kezdenők, nem olyan viszonyok állának be, mint most? — Senki.

Azért tehát a „fin de siècle“ gyermekének a sors ellen való minden mérges rugdalózása a logika mérlegében nevetséges komédiává alacsonyul. És cálja, valamint *Menenius Agrippa* idejében, úgy most sem fog sikerülni, mivel az anyagi előrehaladást és jólétet most is ugyanazok az erők mozgatták és hátráltatták, mint abban az időben. A emberiség történelme hullamzik: sülyed és emelkedik, uralkodó eszmék merülnek el a semmiségbe; a mik ma kész igazságok gyanánt ragyognak, lehet, hogy holnap már aljas hazugságokká feketednek, de az megmarad mindörökké igaznak, hogy a tudás szorgalommal, takarékoszággal, számitással és józan étellel, szerencsével és ennek okos felhasználásával párosulva mindig többre fogja vinni,

mint a tudatlanság és lustaság az ő nem épen tiszteletreméltó mellékeseivel.

Nem is az a baj, hogy nincs meg a vagyoni egyenlőség, hanem az, hogy a meglevővel nem vagyunk megelégedve. Az emberiség beteg, gondolkodásából hiányzik az a jőzanság és nyugodtság, mely képes volna a dolgok rendjét analizálni és azt szigoru bölcséleti formába önteni. Saját maga és az élet között nem tudja megtalálni azt a harmóniát, mely egyedül alkalmas nyugodt lelki állapotot teremteni, azért aztán keresi a disszonanciát, mert elernyedt idegei már csak ez iránt fogékonyak.

Az emberiségnek eme betegsége aztán még szítókra is talál. Kétes híru és értékű ujságok, melyek kocsibakokon, három, lábu székeken és tulipántos ládákön olvasatnak, melyek tehát a népek ebből a kategóriájából élőködnek, sokszor érdekből — bizony nem meggyőződésből — a vagyont sárral dobálják és arra a tudatlan, könnyen félrevezethető népet uszítják, elhintik ezekben a szerencsétlenekben az elégedetlenség magvát s az anarkianak egyengetik utját. Az ember szinte kételkedik a sajtószabadság jóvoltán és a szabadság áldásán, tapasztalva azt a lelkiismeretlenséget, mely talaján immár annyira felburjánzott.

Ennek a vcsedelmes áramlatnak panaceaát megtalálni vajmi nehéz.

A rendelkezésünkre álló recipék csak pillanatnyira képesek orvosolni a bajt.

A katasztrófának okvetetlen be kell következnie, ha ma nem: holnap.

Reméljük azonban, hogy ez a katasztrófa az emberiségre nem halált, de megifjodott életet fog hozni. Az erő és gyengesség meg fogja ezután is tartani természetes pozícióját: azaz minden úgy lesz, ahogy most van.

TÁRCA.

P. Ilonka nénémnek.

Dalolj, dalolj csak, édes szivem!
 A fájó szivre ír a nóta.
 Daloltam én is egyszer, régen,
 De sok idő ment el azóta.

És én dalolni elfeledtem.

S most szivem hogyha fájva dobban
 Nem tudom dallal csendesíteni
 És fáj, sajog az egyre jobban.

Krúszelyi Erzsike.

Kossuth Pál.

Egy ritka nemesjelleme, nagyszívű, igaz ember pihenő órok almát a b. szögi csendes temetőben, hová a gyermeki szeretet, a rokonok, jó barátok, pálya- és bajtársak s a tisztelők sokasága banatos könyhullatás, fájó emlékezés, mély részvét és osztatlan tisztelet nyilvánítása közt kísérték ki az elmúlt hétfőn.

A boldogult oly típuszt képviselt, mely a század végén — fájdalom — mindinkább, a ritkaságok közé tartozik már.

A régi világ nemes embere volt a szó nem köznapi értelmében, mindazokkal a tiszteletreméltó jellemvonásokkal fölruházva, melyekkel egy eltűnt világnézet ékeskedett, s melyeket a születéssel járt

nagy kötelességek tudatának ébrentartása érlelt meg. párosulva a tiszta ítélőképesség, humánus gondolkodás, előkelő ízlés és az emberekkel való bánni-tudás ritka képességeivel.

Minden emberi vonása kiváló volt s a szeretetreméltóságot még gyöngeségei sem nélkülözték. S bár erősen ragaszkodott ahhoz a társadalmi osztályhoz, melynek erényeiből és hibáiból egyéniségének erősen karakterisztikus vonásai kidomborodtak, felfogásában, érzületében soha nem volt exkluzív.

Átélt és átérzte korát, kivette részét annak minden feladataiból. Szolgált a előbb vármegyéjét, majd hazáját, tollal, karddal, amikor hogy parancsoltak a körülmények. S amint *Matolai Étele* bátyánktól tudjuk, kivel együtt volt kis diák, már gyermekkorában az az önzetlen jobará, vidám, szeretetreméltó kis fiú volt, aki feledhetetlen maradt minden gyermek-pajtása emlékezetében, s amely tulajdonságai élte alkonyáig kísérték.

Született M. Jásztreben 1823-ban. Elsősülött fia volt *Kossuth* Janos és *Szőgyény* Antóniának. Emez áldott jószágú, szelid lelkű úrnőre még sokan emlékezünk, mint a régi magyar matrónák, a példás nők és anyák prototípusjára, s mint akinek egyénisége számos előnyös vonásban maradt fon gyermekeiben is.

Kossuth Pált édes atyja előbb papnak szánta s a boldogult viselte is a kassai szemináriumban egy évig a kék reverendát.

Sok jóízű, tréfás reflexióra szolgált alkalmul ez a kispapostkodás egész életén át, amelyet kedves humorával maga is nem egyszer emlegetett. A hajlama ellen való pályáról azonban csakhamar

letért s jogi tanulmányai bevégeztével megszerezte az ügyvédi diplomát s 1847-ben a s.a.-ujhelyi járás egyik kerületének főszolgabírája lett.

A szabadságharc kitorése után odahagyta főszolgabírói hivatalát, melyben atyja váltotta föl, s a Sárospatakon megalakult zempéni önkéntes zászlóaljba lépett, amely 1848-ik évi október 6-án indult Pestre, ahol az erdélyi önkéntesekkel megszaporodva, az addigi három zászlóalj négygyé szervezkedett s ekkor a boldogult hadnagygyá neveztetett ki. A zászlóalj résztvevett a szerencsétlen kimenetelű schvechati csatában, majd később a bányavárosok és a Szepesség felé irányzott téli hadjárat több ütközetében, mialatt főhadnagygyá léptették elő *Kossuth* Pált. Midőn aztán a téli hadjárat veget ért, a zászlóalj feloszlott, s ekkor a boldogult visszatért polgári hivatalába, amelynek terheit a mozgalmas időkben eloregedett atyja már nem igen bírta el.

Az abszolút korszak alatt mint „beatus possidens“ csendesesen gazdálkodott anyai jőzágán.

A szives vendéglátás, a nagyt napok emléke és a jobb idők reményének ébrentartása volt akkor az egyedüli életmozzanat, melyben el lehetett tudni azt a sötét, sivár korszakot.

Az októberi diploma után ismét tér nyílt a tevékenységre s ekkor az elhunyt a bodrogközi járás főszolgabírájaül választott (egyidejűleg Orosz Sándor és Steiner Károly szolgabírákkal), mely hivatalát erélylyel, igazságosan, humanusan töltötte be, amelyről sok idősebb ember tesz még szives bizonyosságot.

Élte delén gondolt a családalapításra, nőül vevén a magas műveltségű, anyagi jőzágú *Lehoczky*

Addig is minden okos ember igyekez-
zék ezeket a türelmetlenkedőket tanácsos-
sá és felvilágosítással a helyes utra terelni.
Az iskolák pedig csepegtessék be az ifju-
ság szívébe a tudásnak szuverén hatalmát,
a munkának értékét, a takarékoság be-
csét, a lemondást stb., egyszerűval mind-
azokat az erényeket, melyek egyedül szü-
lik a boldogságot és a megelégedést.

Szabó Kálmán.

A vármegye gyűlésterméből.

A f. hó 19-én megtartott vármegyei tör-
vényhatósági rendes közgyűlés kezdete előtt egy
órával, d. e. 9-kor, az idegennek, a körülmé-
nyekkel nem ösmerős szemlélőnek, fura egy ké-
pet nyújthatott volna a vármegyeház kisterme,
ahol piros borral itatott az alispán — helyett a
főispán. A kisterem nagy zoidas tala tele volt
rakva boros butéllakkal, kisebbekkel, nagyobbak-
kal. Az asztal körül csak úgy nyüzsgött a ven-
dégcsereg. Minden ember kezében pohárka, a pohár-
kákban Hegyaljánknak gyöngyöző nedűje. Kiseb-
nagyobb csoportokba verődött, mondjuk *jóhedvű*
társaság. Egik kipirult, másik a rend-snél is sá-
padtabb arccal, mindenik élénk beszélgetésbe
mélyedve. Csak éppen a poharak csengése, no
meg a dikció hiányzott, mert a hangulat meg volt
ahhoz, hogy a körülményekkel nem ösmerős
szemlélő csakugyan egy vigan mulató kompániát
lásson maga előtt együtt. Lapunk t. olvasói, kiknek
előre jelentettük, tudják, hogy hivatalos borkóstolás
volt ez az alkalom, amelyről jelen számunk *Kü-
lönfelék* c. rovatában ad referátát szaktudósítónk.

Ily előzmény után d. e. pontban 10-kor vette
kezdét a közgyűlés, mely közönségének legna-
gyobb részét onnan a kisteremből nyerte.

A közgyűlés termébe lépő főispánt harsány
éljenző köszöntötte. Öméltósága most hosszabb,
majd fél óráig tartó beszédet mondott. A beszéd
beosztása és gondolatmenete következő volt:

Mindenekelőtt szomorú kötelességet teljesített,
kegyeletlen szavakkal emlékeztetve meg a bizottság
egyik érdemes tagjának, *Kossuth* Pálnak elhunyt-
áról, kinek temetésén a vármegye küldöttséggel
volt képviselve. Indítványozta öméltósága, hogy
az elhunyt emlékezte a közgyűlés jegyző-
könyvében megörökíttessék és erről gyászoló csa-
ládja jegyzőkönyvi kivonattal értesíttessék. (*Helyes-
lés*). — Áttérve a közigazgatás terén szerzett tapaszt-
alatok előadására, d. e. érettel említette öméltósága,
hogy a tisztviselők úgy itt bent a centrumban,
mint kint a járásokban is, dacára annak, hogy az
ügyforgalom tetemesen fokozódott, feladataikkal
sikeresen birkóztak meg és lelkiismeretes pontos-
sággal teljesítették elejük szabott hivatalos köte-
lességeiket. Végtelenül aggasztó tuneményként tűnik
föl azonban, ugymond, hogy egyes ügykörökben az
egyéni munkabírási energiája ala fog hanyatlani, ha az
országos kormány kellő időben nem gondoskodik
a feladatok mennyiségével egészséges arányban
álló munkaerő alkalmazásáról. Itt a legfőbb ideje,
hogy a kormány figyelmét, felelősségünk érte-
ben, emlékirattal is felhívjuk arra, hogy a vár-
megye csak is úgy és akkor lesz képes a köz-
igazgatáshoz kötött igényeknek megfelelni, ha a
feladatokkal járó terhek könnyíttetnek, vagy, ami

Máriát, kivel boldog családi életet élt. A példás
nő és anya korán (1864-ben) elköltözött, s ő, a
bánatos szívű férj, élte fogytaig kesergett elhunytán.
Ebben az időszakban költözött át Bodrog-Szögbe,
ebbe a csöndes, sokak előtt kedves emlékü kis
faluba, melynek udvarháza kaputlanul hirdette a
legönzletlenebb vendégszeretetet.

Az alkotmány helyreállítását megelőzőleg
1895-ben összehítt országgyűlésre, a bodrogközi
járás néhai *Mailáth* Antal gr. kancellár intencio-
inak megfelelően, a boldogultat választotta képví-
selőjeül, ki *Deák Ferenc* kiegyezési politikájának
odaadó híve volt. Hogy akkor az erősen függet-
lenségi érzelmi kerület nagy többséggel, 1868-
ban pedig egészen egyhangulag választotta meg
képviselőül: az dacára a hatalmas pártfogásnak,
melyben a néhai kancellár részesítette, a boldo-
gult népszerűségének és közszerettségének állásának
nem csekély fokmérőjeül volt tekinthető.

Kossuth Pált az akkori politikai élet vezér-
emberei is nagyon kedvelték. Reális gondolkozásu
disztinált modora, magyaros a régi táblabírá-
kat kedvesen jellemző csöndes humora mindmeg-
annyi ajánló levél és ténylező volt arra, hogy a
nagyok alkotója, *Deák Ferenc*, meghítt barátságával
tisztelje meg, kivel igen gyakran lehetett látni a
városligeti történelmi nevezetességre szert tett ron-
dóban együtt üldögelni, vidám beszélgetés között.
Kiváló tulajdonságait *Lónyay* Menyhért, *Wenckheim*
Béla, *Gajdó* Salamon, *Harkányi* Frigyes, *Zalay*
István s az akkori politikai és közélet számos
jelesei respektálták. anélkül, hogy a századvégi
dívatos streberségnek csak egy íze is meg lett
volna benne.

a közérdek szempontjából kívánatosabb, ha a
tisztviselők száma mindazokban az ügykörökben,
hol annak szüksége nyilvánvalóan mutatkozik,
fokoztatni fog — Áttérve a szőlők ujjaépítésének
kérdésére, kifejtette öméltósága, hogy az imént
megtartott borkóstolás-nak mi volt a célja? Az a
vélemény kezdett, ugyanis, átalánossá válni, hogy
az amerikai Riparia-alanyokba oltott nemes venyi-
gék bora élvezhetetlen, degutáns, az ugyneve-
zett *dalmát*- vagy *olass* utóíz miatt. Ezt a véleményt
a mai borkóstolás kétségtelenül meghazudtolta s alap-
talan, mende-monda beszédnek deklarálta. Saját ta-
pasztalatából mondhatja öméltósága, hogy a bemuta-
tott borok karaktere a legjobb fejlődéssel kecsgetet. Ő maga
husz különböző természetű nyert, u. n. új bort figyelt meg,
s mondhatja hogy azok egytől-egyig jó, izletes borok.
Most már a legnagyobb lélekkel és egész határozottan
ajánlhatja, hogy a közönség bátran és bizvást hozzá-
láthat az új szőlők ültetésének minőség tekintetében
is jóval kecsgetető munkájához. E tárgygal kap-
csolatban előadta öméltósága azt is, hogy az or-
szágos ezredéves kiállításán a Tokaj-Hegyaljának
még a régi jó világból maradt borai számára
külön pavillon fog fölláttatni borkóstoló csarnok-
kal kapcsolatban, ahol finom boraink be fognak
mutattatni a kontinentális közönségnek. Így aztán
remélnünk lehet, hogy borkészleteink ismét ma-
gukra irányítják az európai borpiacok keresletét.

— Figyelemmel kísérte öméltósága a közmívelő-
dés életnyilvánulásait is és mindannyiszor, vala-
hányszor annak szükségét látta, ha t. i. ferde
irányt vagy visszasságokat vett észre, felszólt és
felemelte tiltakozó szavát. Így az ujhelyi apácák
iskolájáról sem hallgathatott akkor, midőn annak ten-
denciáját rendreutasítania kellett. Az intézet igaz-
gatója, *Lengyel* Pál rk. plebános, nyilatkozott a
sajtó útján, amely uton provokálva is volt. Nyilat-
kozatát olvasta öméltósága és az a kijelentése,
hogy az aposztrofált iskolának kulturális irányzata
a haza üdvével és javával ellentétes helyzetbe
tevédni az ő igazgatása alatt nem fog, öméltósá-
gát megnyugtatta. Legyen tehát nyugodt a köz-
önség is. — Ezekután, előre bocsátva öméltósága,
hogy az ő helyzetének mindig az volt egyik kel-
lemes része, hogy eljárásában a vármegye közön-
ségének minden tagja híven követte, mert meg-
volt győződve intencióinak tisztaságáról — és
főispánját soha sem hagyta el, mert tudta, hogy
a főispán nem politikai, nem diplomaiázal hanem
mindig a közjó megvalósításán fáradoz (Lelkes él-
jenzés) fölemeltette, egyszersmind apróra elbeszélte:
miért kellett beava koznia az Ujhelyben legutóbb
választás alakerült tanácsosi állás dolgába? Be-
avatkozott azért, mert meggyőződése szerint, a
főispánnak egyik minens kötelessége, hogy az
érdekoszeűtközéseket kiegyenlítse — és beavatko-
zott azért, mert a konkrét esetben tapasztalta,
hogy „egynémely embernek nem rend kell, ha-
nem zavar, melyben halászni lehet... Azt hiszi
öméltósága, hogy az a tanácsosi választás, melyet
országos nagy korteskedés előzött meg, amint az
ügy, mely lell-bezés következtében most vizsgálat
targyát képezi, újra a polgárság szabad akaratának
nyilvánítása elé kerül, közmegelégedéssel fog meg-
jertni. »Nem ürhetem azonban — ugymond
öméltósága — „hogy abban a városban, melynek
autonomikus jogait én mindig védtem és amely
varos polgárságának jólétét fejleszteni, megelé-
dését biztosítani mind n tölem kitelhető erővel
iparkodtam: azt mondhasza bárki is én rólam, hogy
nekem a szóban lévő kérdés megoldásában nem
a polgárság erkölcsi és anyagi érdekeinek oltalma

Sok emberrel tett jót előkelő összeköttetései
révén. Sokan áldják érte és halálának híre bizonyára
igen sok csöndes könyűt fakasztott.

Ki ne emlékeznék vissza kedvesen Bodrog-
Szögbe, aki valaha részese volt az egyszerű ma-
gyaros vendéglátó szívességnek?

Lehetetlen itt meg nem emlékeznünk arról az
önzeten, benső barátságról, mely a b. szögi és
b. szerdahelyi két nemesi udvarház lakosait egy
életet át egybefűzte.

Kossuth Pál és *Oross* Sándor!

E két névvel be sokat találkoztunk együtt,
akik gyakran részesei voltunk e két derék magyar
család szíves vendéglátásának. Az alig másfél kilo-
méternyi távolság, a szívek közelsége, a rokoni
kötelek, mely őket egyívé fűzte, a nemes gon-
dolkozás harmóniája: mindezek együttvéve ered-
ményezték, hogy az egyik családot el sem tudtuk
képzelné a másik nélkül. Az egyik család öröme
a másiké is volt, az egyik gyásza a másiké is
érintette. Együtt éltek az élet örömeit, együtt
síratták el halottaikat. S most, midőn a kedves
öreg úr a halállal vívódott, ágya mellett ült örö-
mének és bánatának egy életet át osztályosa,
vígasztalta. szívedesit enyhítette, szemeit befogta.

Olyan szívreható volt mindezeket látni.

Életének alkonyát egyetlen fiának családi
boldogsága, rajongásig szeretett unokáinak ked-
vesen mulattató köre aranyozta meg. Ritka jó apa
és gyöngéd nagyapa volt. Halalos betegsége alatt
mindig d-ült nyugodtságot erőltetett arcára, vala-
hányszor fia belépett hozzá. Ne lás-a szenvedni.

lebegett volna szemeim előtt. Aki engemet gyanu-
sit, annak magartatása, hogy a legszelidebb kife-
jezést használjam, legalább is nem helyes...
(Ugy van! úgy van!) Azután így folytatta:
„Én nem kívánok tettemért senkitől sem halát,
sem köszönetet; azt azonban ismételen is kijé-
lentem erről a helyről, hogy én pártédekből
egyed-édeket puszirozni soha sem fogok (*Nagy
éljenzés*). Azután elmondotta öméltósága, hogy a
varos közügyei iránt tanusított magartatásának
már is volt egy tisztító, jótékony hatása... »Le-
gyenek meggyőződve (jobb kezét felemeli s nyo-
matékosan leereszti) hogy ez a szelid marok, ha
kell, *vasmarokká* lesz... és ha a polgárság jóléte
úgy kívánja össze lesz törve a kikk! — Az igen ére-
lyes tónusban hangzott főispáni kijelentésnek,
hiszszük az lesz a hatása ott, ahova intonálva volt,
ami a villámnak, dörgésnek hatása a természet
nagy háztartásában, mikor fülledt a levegő: fel-
ocsudás, megfrissülés. — Különbben pedig öméltó-
sága kegyesen végezte, mert mielőtt elnöki szé-
kébe hely ezkedett volna, *Zombori* Zoltán közíg.
gyakorlót *Zombori* Gedő ev. rev. elkésznek az uj-
helyi j. főszoigabirája mellett alkalmazott jóralvó
és derék fiát, *tiszteletbeli szozgabiróvá* nevezte ki.

Dókus Gyula főjegyző, a főispánhoz intézett
üdvözlő szavaiban, vármegyénk közönsége részé-
ről is, abbéli igaz örömének adott ékesen kifeje-
zést, hogy a volt kormányférfiak visszalépése al-
kalmával támadt aggodalmainkat öméltósága nem
tetézte avval, hogy ő is búcsút vesz főispáni széké-
től, hanem kérésünknek engedve, a vármegye élén
való tovább maradásra szánta el magát. Végezetül
a nagyközönség változatlan bizalmáról s hű ragasz-
kodásáról biztosítván, kívánta, hogy öméltósága a
haza, a vármegye, szerettei és mindnyájunk örö-
mére, boldogítására főispáni székében sokaig éljen!
(*Meg-megújuló élénk éljenzés*.)

Ezek során a napirendre történő átmenet,
felolvastak a közíg. állapotáról szóló alispáni jelen-
tést, mely kezdő sorában *Kossuth* Pál elhunytát
fajlálja, a közszerettségben és közbecsülésben állott
kedves barátot siratja. Többek között fölemlít-
tette az a ispani jelentés meg azt is, amiről egyéb-
ként már lapunk múlt számában volt szó — hogy
a *Tarozal* város határában létesítendő allami kö-
züző bányatelepen tulajdonába örök jogon átbocsá-
tandó, u. n. *Ördög-kőbánya*-ra vonatkozó közmeg-
egyezés méltányos feltételek mellett sikerült. A
jelentést udomásul vették mire aztán *Zombori*
Zoltán tb. szozgabiró tette le hivatali esküjét a
közgyűlés színe előtt. Az ifju szozgabirónak, mint a
közgyűlésen ott volt des arjának is, a jelen volt
bizottsági tagok minden oldalról szíves készorí-
tasokkal gratuláltak.

Következett *Bánffy* Dezső br. kormányelnök
levelének fölolvása, melyben abbéli bizalmasnak
ad a ministere nok kifejezést, hogy öt Zemplén-
vármegye közönsége a közügyekben hazafis buz-
galommal és erlylyel fogja támogatni (*Éljenzés*).
A ministere nőkhöz hasonló szellett feliratot mé-
zett a közgyűlés — továbbá és éppugy *Perezel* Dezső
kir. belügyministerhez és *Dániel* Ernő kereskedelem-
ügyi kir. ministerhez is, kiknek a vármegyéhez
teljes bizalommal szóló leirataik éljenzéssel
fogadtattak.

Az országos lelencház felállítása érdekében,
a *Stefánia* özv. trónörökösne öfensége pártfogása
alatt álló *Fehérhereszt egyesület*-től érkezett *Földhívás*
előterjesztése után főispánunk ismét felszólt és
a lelencház történetének nagy vonásokban való
vazolása után, igen lelkes, a legtisztább ember-

Tudta, hogy fájdalomnak osztályosává kell tenni
szeretettét is. Elég, ha ő szenved. És mikor ja-
vulást, enyhülést tetetett a pokoli kínök eltítko-
lásának erőszakolása miatt, göröcsös elváltozások
keletkeztek karjain.

Minő ritka példája a gyöngéd szeretetnek!
Kerülte még a halál előtt is az elérzékenyülést,
méltán egész életéhez, amelyben érzelmeit mindig
szófukarság alá rejtegette.

Temetése hozzá méltó volt.

A kis falu apraja nagyja őszinte könyeket
hullatott a szögi kápolnában fölláttott ravatalára,
melyek gyermekeinek, unokáinak, rokonainak, jó
baratainak 48-as bajtársainak koszorúi ékesítettek.
Az egyszerű földnépének közvetlen gyásza azon-
ban tul tett hatásában az egész funebrális pom-
pán. Felekezeti kulömbésg nélkül könyezve imá-
dokozott a koporsó körül katolikus, orosz, kálvánista,
zsidó. *Jakab* ugyanis, kinek atyja, nagyatyja, szoz-
gá tak még a boldog emlékü *Szögyény* Imrét, majd
Kossuth Pált, nem maradhatott el a gyászolótól
fogta és magára vette a sávolyos terítőt, felcsa-
tofta a *twilem*-et és a többiek közt ő is felküldte
engeztlő imáját Jehovához.

Egy az Isten! Az egyszerű emberek hálás
kegyelettel emlékeztek meg igazi jóltevőjükről,
kitől ha szükségükben hozzafordultak küszöbét
segély nélkül soha el nem hagytak. Hány szegény
falusi embert láttam, aki szorultságában pár for-
intnyi kölcsönért fordult hozzá. Morózanan fo-
gadta a kölcsönkérőt, kikérdezte, hogy mire kell,
s ha látta a valódi szükségét, kiadta a kért sum-
mácskat és nyomban kituszkolta az embert, nehogy

Folytatás az I-ső mellékleten.

szeretet melegtől áthatott szavakkal kérte a vármegye közönségét, hogy buzgó készséggel az áldozatra, tegye lehetővé a *Fehérkereszt-egyesület* zemplén-vármegyei fiókjának itt Ujhelyben tervezett megalakulását, humanitárius működését. A tagsági díj, évente 1 ft, oly csekély összeg, hogy azt megerőltetés nélkül mindenki megfizetheti és aki szívesen megfizeti istennek tetsző, kedves áldozatot hoz az emberszeretet oltára! (A főszo- birák éppen most foglalkoznak tagok gyűjtésével. Ki vannak téve az iverk, iratkozzanak föl a hívek. Szerk.)

Tárgysorozat szerint következett, továbbá, a főispáni megnyitóbeszédben is jelzett s a *Meczner* Gyula bizottsági tag részéről benyújtott következő:

Indítvány.

Küldjön ki a vármegye közönsége szűkebb körű bizottságot a nagyméltóságú kormányhoz intézendő *emlékirat* kidolgozására, mely emlékiratban társassanak fel azon — a törvények, ministeri rendeletek s ezeken alapuló törvény és helyhatósági szabályrendeletek sokaságára, szétszórtságára, gyakorlatiatlan voltára s az illetőségek sokféleségére visszavezethető okok, melyek a közigazgatás mai berendezése mellett, a bürokratizmus túltengésével fenyegetnek, a közigazgatás akadálytalan menetét a tisztviselők túlterhelése miatt problematikussá teszik, a községi terheket az elviselhetetlenségig fokozzák, az egyes polgároknak a tájékoztatás-szerzést, eligazodni tudást ugyszólván lehetetlenné teszik s emiatt egyéni tevékenységükben zavarják s különféle büntetéseknek s károsodásnak teszik ki.

Indokolás.

Alkotmányos életünk visszazérése óta, a minden téren bekövetkezett rohamos haladás miatt, a közigazgatás teendői óriási mértékben növekedtek.

Ezen haladással a vármegyék berendezése lépést nem tartván napról-napra mindinkább életbelép a létező közigazgatási állapotoknak tartáhatatlansága.

A kormányzás minden ágában hozott törvények, rendeletek, ezeken alapuló törvény és helyhatósági szabályrendeletek bürokratikus túltengésbe tereltek a közigazgatást s a törvényhatósági tisztviselőket annyira túlterhelik, hogy kötelességeiket, a legmeglényesebb ügyeket mellett is, elátni alig vagy csak felületesen képesek s a ministeriumok mindeniket kibocátott életbeléptetési s más kormányrendeletek, ezeken alapuló törvény- s helyhatósági szabályrendeletek, sokaságuk, szétszórtságuk mellett tömkeleg képeznek, amelyekben va ó eligazodás a kompetenciák sokféleségének ismerete, a nép egyszerű fura kizárva, a mivel osztály tagjaira nézve pedig csak nem lehetetlenné van téve.

A hozott törvények, életbeléptető kormányrendeletek egyes intézkedéseikben a gyakorlati életnek nem felelnek meg sőt kivihetetlenek. Ily körülmények közt:

a törvényhatósági tisztviselő elégtelenségének tudatában elveszti önbizalmát, nélküli az ügyek ellátására szükséges biztosságot s a feje felett függő fegyelmi eljárás miatt folytonos remegésben él;

a hadi s pénzügyi ügyek első sorban megkövetelt ellátásán túl a többiek háttérbe szorulanak vagy csak lazán kezelhetetnek;

halálkodják. A kölcsönt aztán feljegyezte az „unterlagon“, amelyből rendszerint fidibuszt csinált.

Most már ott pihen a csendes Bodrog mellett. Sirját a gyermeki kegyelet gondozása a felcseperedő unokák ápolása lombbal-virággal fogja ékesíteni. És az a sok áldás, amely haló porára száll, könnyűvé fogja nékie tenni a földet.

Emlékét megőrizzük igaz kegyelettel, melynek én is őszintén áldozom ezekben az egyszerű sorokban.

A temetés.

A megelőző hóvizatar és a nagy hideg dacára sokan gyűltek egybe a halottas háznál, amelynek terrasza előtt délután 3 órakor a ravaltat fölláttották. Képvisele volt küldöttségileg a vármegye és a negyvennyolcasok. Utóbbiak a régi gyászos, leborított önkéntesi zászlót is magukkal hoztak és a ravatalra díszes koszorút helyeztek szalagjára „felejtethetetlen bajtársunknak“ felirattal. A gyászszertartást *Lengyel* Pál s.a.-ujhelyi plebános celebrálta két lelkész segédkezésével. A gyász-énekek elhangzása és a szertartásos beszélet után id. *Bajusz* József mondott igazán megható s a boldogultra találó vonatkozásokban büvölködő emléke- verset, melynek néhány strófáját reprodukáljuk:

Jó barát, ki ajkán hordta szíved,
Jó hazafi, ha tett kell nem szavak,
Eljöttünk, hogy elbúcsúzzunk tőled
Bár szívünk a bánattól megszakad.
Im lásd meggyédet, nézd kerületed,
Amely itt gyászt öltve megjelent,

a községi élet az ellenőrzés s felügyelet közvetlenségében nem részesülhet; a községi terhek az elviselhetetlenségig fokozódnak;

az egyesek ügyei kellő megfontolással, tekintettel s gyorsasággal nem intézhetők;

a szabad és nem szabad közötti tájékoztatatlanság, a minden esetben fenyegető bírság esetleg szabadságbüntetések zsbbasztólag, károsítólag hatnak az egyén tevékenységére.

Ezen helyzet indokoltá teszi a magas kormány figyelmének felhívását a létező nehézségek megszüntetése iránt, mi végből indítványomat a tek. vármegye közönségének elfogadására ajánlom. A közgyűlés általános helyesléssel találkozott indítvány és ennek megokolása értelmében az emlékirat megszerkesztésére az indítványozón kívül a főjegyző, tiszti főügyész, főszámvevő, főpénztáros és a középponti főszo- birókkal avval az utasítással küldettek ki, hogy idevonatkozó javaslatukat a legközelebb tartandó vármegyei közgyűléshez nyújtsak be.

(Vége köv.)

Vármegyei ügyek.

A járás atyja. Hát ki volna más az ő járásának az atyja, ha nem a főszo- biró, kibem kívánatos és kell, hogy az ősmagvasság patriarkális korában divott „rabonbáni erények“ képviselve legyenek. És képviselve is vannak. A jó főszo- biró (és melyik nem volna olyan) az ő járasa népének minden ügyeiben-bajaiban, mint hajdan volt a rabonbán, vigasztalója, tanácsadója, szószólója, támogatója és pártfogója. A nép gyermeki bizodalommal fordul hozzá és ő atyai szeretettel bánik a hozzá folyamodóval. Így a homonnai járás főszo- birójára, a derék *Haraszthy* Miklós is, kiről a következőket hozzák nekünk tudomásunkra s mi kész örömmel adjuk köztudomásra: Járásunk főszo- birójára, tapasztalván azt, hogy a kis gazdák- nak mezőgazdasági terményei teljesen elsatnyultak, még a mult év telén avval a kérelemmel járult közönsége nevében főispánunkhoz, eszközöl- ni, hogy a földmivelésügyi minister kegyességéből az érdekesség jó vetőmaghoz juthasson és hogy degenerált terményeit így felfrissíthesse. Bizodal- mat siker koronázta. Amint kért elnyerte. Sőt több- bet, mint remelt, mert a Bányából való kitűnő acelos vetőmagot, ugyszólván ingyen kapta az ér- d keltség, mert a vetőmagot *természetben* kellett visszaadnia. Vissza is adtak halászsósónettel. Ugy de most azok a kis gazdák is, kik tavaly ilyen vetőmag-kölcsönben nem részesültek, bizodalommal folyamodtak. És ezek sem csalakoztak bizodal- mukban, mert szeretett főispánunk, az isten áldja meg jóságát a tavalyi termésből beszo- gáltatott vetőmag-készletet az ujabban folyamodott kis gaz- dák javára már is visszabocsájtotta. — Eddig a tudósító. És mi azt kérdezzük: hát a többi járas főszo- birójára nem-e szinten a járás atyja? Bizonyára az volt és az is lesz.

Az első fecske. Van már Zemplén vármegye- nek is egy községe az idegen nevű 183 község közül, mely nevét megmagyarosította. Az első lépés dicsősége petrahai (most már bodrog-halászi) atyánkfiait illeti, kiknek megengedte a belügyi kir. minister, hogy községük nevét *Petrahá*-ról *Bodrog-Halász* névre átváltoztathassák. *Éljenek!*

Hogy igaz fájdalmutat kisírják
Volt követük és bírájuk felett.

Eljött a nép, melyet képviseltél
A bongyűlésen: Itt van gyermeked
Ama nagynevű *Kossuth* nevével
Hogy leboruljon hamvaidd felett.

Unokáid, rokonid, jó barát,
Mind itt vannak, hogy feltámaszszanak,
Hát örök vig élces arcodról
Már egy reményt nyújtó szó sem fakad?

Hát nincs már szavad bajtársaidhoz,
Kikkel negyvenhét évvel ezeltől
Együtt küzdöttél a szabadsáért
A végzet már te rajtad is betölt?

Járj közbe a világ alkotónál
Hazánkért és e népért jó barát
Oh kérd az Istent, hogy oltalmazza
E sokat szenvedett magyar hazát.

Mi megőrizzük itt emlékedet
Kedves lényed mindig köztünk marad
Legyen nyugalmad csendes és örök
Isten vigasztalja családodat.

Aztán megindult a menet a gyászos nemzeti lobogó után a Bodrog-parton, melyen a boldogult annyit elmélázott. A pár száz lépésnyi uton felváltva vitték a vármegye és közélet előkelői, majd volt cselédjei és a falusi nép, amely tolongott a koporsó körül, hogy megemelhesse azt, mint a muzulmán, akinek vallásos hite, hogy akinek vállát igaz ember nyomja, az boldogságot áraszt

Áldás emlékére! X—y.

A mesterséges borok készítésének és azok forgalomba hozatalának tilalmáról szóló 1893 évi XXIII. t. c., mely köztudomás szerint az 1894 évi január hó 4-én lépett életbe, már is érzeteti üdvös hatását. A kassai kereskedelmi és iparkamara kémiai laboratóriumának az 1894 évben teljesített munkálatairól szóló s szerkesztőségünkhez is meg- jött *Jelentes* éből értesülünk, ugyanis, arról az el- szomorító jelenségről, hogy a *megejtett 42 borvisz- galatból csak 10 minta vált be hamisítatlannak*, a többi nagyobbára mübor, vagy müborral kevert almabor volt. Csak sajnálni lehet, hogy a labo- ratórium *Jelentese* nem nevez meg azokat a bor- kereskedőket, akik természetes borok helyett *valódi müborokat* árusítottak el. Így, a firmákat nem ös- merhetvén, a fogyasztó közönségnek nincs mód- jában magát csalások ellen biztosítani.

Hírek a nagyvilágból.

ALBRECHT főhg Arkóban, 1. hó 18-án, d.

u. 1 órakor kiszenvedett. Az elhunyt főherceg, a dicsőségesen uralkodó Habsburg-Lotaringiai Há- znak legidősebb élő tagja s mint ilyen, a család- tanácsnak feje, 1817. aug. 3-án született, tehát 78 évet élt. A legfelső Hadur — írja a hivatalos lap — legbölcsebb katonai tanácsadóját. az uralkodó Há- z vilagszerte ösmert s történelmi emlékekben díszlő Nesztorát, a hadsereg pedig leghivatottabb vezérterfiát vesztette el és gyászolja Öbenne. — *Vilmos* német csás ár hadparancsából, melyet *Albrecht* főhg. elhunyt alkalmából tett közzé, citál- juk a következő részletet: „*Benne sok harmezón kipróbált dicső hadvezér és hős, a katonai erények fényes mintaképe az osztrák-magyar hadsereg és az én hadseregem kösti jegyverbarátság kü apolója száll sirba, akit büszkén mondhattunk a magunkénak.*“ A magyar országgyűlés képviselőháza elhatározta, hogy első sorban Öfelségét, legkegyelmesebb urunkat, az *Albrecht* fhg. halálával ért vesztesség felett fájdalmas részvétének tiszteletteljes kifeje- zését jegyzőkönyvbe igtatja és érzelmeinek ki- fejezését hódoló tisztelettel a trón színe elé juttatja. Hasonló értelemben adott kifejezést részvétének a főrendiház, melynek az elhunyt főherceg tagja volt; egyszersmind e határozta, hogy a főherceg teme- tésén, mely a jövő heten kedden d. u. 3 órakor lesz Bécsben, magát küldöttséggel fogja képviseltetni.

Urechia, bukaresti egyetemi tanár, a román liga elnöke. hírhedt magyarfalo, legközelebb Erdé- lyt szándékozik beutazni, hogy a magyar románok vezetőivel érintkezésbe lépjen.

Váj-Háj-Váj kegyelemre megadta magát *Ting* kínai tengernagy, a várat, hadihajókat, fegyvereket és lőszerket átadván a japánoknak, magát főbe- lölte. A kínai császár *Li-Hung-Csang* alkirályt meg- bízta, hogy azonnal induljon Japánba és a béke- alkudozasokat juttassa sikerhez.

Hírek az országból.

Jókai Mór, koszorús költőnk, f. hó 19-én ün- nepelte születésének 70. évfordulóját. A magyarok istene még sokáig éltesse!

Az országgyűlés képviselőháza f. hó 13-án befejezte az 1895. évi állami költségvetési törvény- javaslat tárgyalását. A befejezett költségvetési vita mult évi nov. 12-én kezdődött.

†. *Roskovics* Ignác, a munkási gk. egy- házmege nagyprépostja, Ungváron f. hó 18-án, áldasos életének 73. évében, váratlanul elhunyt. A haza, egyház és emberiség iránt szerzett érde- mei nevét maradandó emlékeztetővé teszik. Zem- plén-vármegye, mely az elhunyt főpapnak szülő vármegyeje volt, nemcsak a jeles hazafit, főpapot és emberbarátot, hanem egyik kiváló szülöttjét is fájjalja a *Roskovics* Ignác elhunytában. — Áldás emlékére!

Milleniumi sorsjáték. A kormány felhatal- mazta az ezredéves országos kiállítás igazgatóságát, hogy a kiállítás alkalmából nagyobb szabású sors- játékok rendezhessen. A sorsjegyek még ez év nyarán ki fognak bocsáttatni.

Az Alföld lakosságának, u. n. napszamos osztályát *ehunség* fenyegeti. Az országos kormány töle kitelhető anyagi segedelmével iparkodik enyhíteni az inséget. Az országgyűlési képviselők, hogy példát adjanak az adakozásra felhívott társadalom- nak, lemondottak egy napi dijaikról (közel 3000 fról) az inségesek javára.

Színház.

Mint mindennek, maholnap ennek is vége. Tália papjai és papnői pár nap mulva elzónának ideiglenes új templo- nukba: Egerbe. Uj otthonuk- ban több szerencsét kívánunk a direktor urnak, ki ha egy jól betanult színársulat élén áll, mert ő maga ambiciózus ügyes vezető organum, egy kis személy- cserével még szerencsés lehet.

Hétfőn, f. hó 18-án, a *Virdgesata* került színre, most már kitűnő betanulásban harmadszor, *Petrik* csinos ének-számaival *Réthy* akut rekedtségével, azonban egy kis bakfis ügyes játékával, *Nagy Gyula* s a kanabokák pompás mókáival.

Kedden, f. hó 19-én, Ohnet világhírű szín-művét a *Vasgyáros*-t láttuk egy kedves budapesti vendég közreműködésével. *Hatala Györgyike*, az országos színiiskola kitűnően végzett növendéke, volt a kedves vendég, ki itt *Clairt* személyesítette. A fiatal művésznő játékáról csak elismeréssel emlékezhetünk meg. Igaz ugyan, hogy néhol egy félénk hang sietőséggel vezette fényes partiját; azonban úgy tetszik, mintha e félelem egy meleg érzelmek hatása alatt állott volna, mely kellemes színt adott játékának. Ki tudná ma még határozottan megmondani, mennyi benne a lélek, az iskola, hogy több-e benne a szív, mint a mennyivel ifjú színésznőnk mostanában be szokták érné? *Daróczy* új szerepében, mint *Athenais* brillírozott. *Lomniczytól* korrekt betanulással ügyesen láttuk előadva *Derblayt*, a vasgyarost.

Szerdán, f. hó 20-án *Romeo és Julia* került színre, *Hatala Györgyike*vel, a kedves vendégművésznővel a címszerepben, egyéniségének teljes varázsával, a fiatalság üdeségével és leleményességével. — A melyebb érzelmeknek, gazdag változatosságával találkoztunk itt, melyek színpadunkról jó ideje hiányoztak. Ifjú szíve ugyan még nem találta meg a legrövidebb és legegzenesebb utat a drámai jellem erőteljesebb alakításához, ámbar ehhez a fizikumnak is belészólása van, azonban hangot, csint s elevenséget egyesítve nem egy jelenetben (pl. midőn a gyilkos italt *Romeóra* üríti) magával ragadta a közönséget, mely művészetének mindvégig elismerő tapsokkal adózott. *Lomniczy*-nak méltán helye volt az igazi *Romeók* között, — *Frank* pedig *Mercutio* párbaj-jelenetében jól megérdemlé a tapsokat.

Csütörtökön, f. hó 21-én *Daróczy* Ilka jutalomjátékául *Catulle Mandé* premiérje: *Tabarin* került bemutatásra. Jutalomjátékul bizony jobbat is választhatott volna a kedves művésznő, olyat, melyért az erkölcsi jutalom őt és ne mászt érjen. Hol marad: *Frou-Frou*, *Dellila*? A darab egyébként jól ment. A jutalmazandó, kinek alárendelt szerepkörében vajmi csekély osztályrésze volt az előadásban, kis szerepkörét az ő megszokott zsenialitásai tölté be. — *Tabarint*, a bajazzót, *Eránk* alakította szokott ügyességgel. — A jutalomjátékot a *Pajkos diákok* c. egy felvonásos német vig operet követte, melyben a kis *Hegyessy* a diákok pénzkölcsönző uszorását, *Geier Jeremiást*, kitűnő alakításban mutatta be. Meglepetve láttuk e kis embert, mint alakul át nehéz szerepében valódi, igazi művészsé. —

Pénteken, f. hó 22-én, *Szegény Jónatán*, *Milöcker* szép zenéjű operetje kerü t színre a direktor: *Dobóval*, (*Tripp Jónatán*) a címszerepben. Kérve-kérjük, jól felfogott érdekében, *Dobó* direktor urat, hogy e daraboknak illetően előadásával ne nyisson be új otthonába: *Egerbe*, mert bizony török módra lesz kénytelen elvonulni hős *Dobó* vára alól. A szereplők mindannyian igyekeztek megküzdenni nehéz feladataikkal, de sehogy sem ment; csak *Quikli Tóbiás* (*Hegyessy*) imprezárió öntött derült hangulatot az előadásba ügyes mókáival.

Különfélék.

(Kinevezés) A kultuszminister *Zemplén-vármegye* segédtanfelügyelőjévé *Kubinyi Mihály* helyére *Beregszászy* Istvánt nevezte ki, aki mint szakember tanítótársainak, mint tollnok az ő fáradságtalan szorgalmával és ügyességével főnökének a becsülését vívta ki 3 évi ittléte alatt. Ha tehát a közoktatási minister *Beregszászy*-nak az ország egyik legexponáltabb helyén töltött lelkiismeretes és a pedagógiai irodalom terén kivívott sikereit figyelmére méltatta és ott oly helyre nevezte ki, ahol tehetségeit jobban érvényesítheti: úgy az igaz érdemet jutalmazta meg általa, ami a tanítósnak csak öröme szolgálhat.

(Kitüntetés.) Nagy kitüntetésben részesült *Mathiász János* t. barátunk Szőlőskérő. Ugyanis a múlt évi szeptember havában *Szentpéterváron* tartott nagy nemzetközi szőlő- és gyümölcskiállításán az első díj kitűzött nagy aranyérmét (*Grand medaille d'ort*) ő nyerte a tulajdonát képező kecskeméti szőlőtelepen termelt, körülbelül száz féle kitűnő szőlőfajokból összeállított nagyszerű gyűjteményért. E szőlőfajok katalógusa magától a termelőtől megszerezhető. A második aranyérmét is egy magyar kiállító, *Hajos* nevű domszói szőlőtermelő, nyerte el. Szőlőkultúránk hírére, nevére ezek a kitüntetések nagyon örvendetesek és nemcsak biztatónak, de fölemelőleg is hatnak.

(Az izr. nőgyesület bálja.) Gratulálunk az izr. nőgyesületnek, helyesebben a rendezőségnek; 16-iki báljuk méltán sorakozik farsangunk elit-mulatságai közé. Sikere, úgy erkölcsi, mint anyagi tekintetben, határozottan fő ulmulja elődeit. Fényes és előkelő közönség töltötte meg ez estén a bálterembe díszített színházat, nemkülönben a páholy-sorokat. A rendezőség udvariasság és figyelem

dolgában ugyancsak előismerésre méltóan tett ki magáért. És a szíves látás a szabad bufféban, a jók javának kifoghatatlan mennyiségével, kinalva szép asszonyok és leányoktól, olyan volt, hogy annak ember-fia ugyan ellent nem állhatott. Természetes volt aztán ennek a következtetése: a határtalan, szinte csapongó jókedv, amely ezt a mulatságot igazán maradandó emlékkévé tette. Hogy azonban sablonszerűleg is referáljunk: elmondjuk, hogy Ujhely város intelligenciájának nagyobb része, sőt számos vidéki család is résztvett a bálon. Asszonyok és leányok teljes bál díszben, férfiak frakk lakk és klakban. Táncoz annyi volt, hogy a sok szép leány és még több szép asszony abból a bizonyos bál zöldségből egy szemernyt sem áruult. És bizony csöppet sem látszott meg, hogy nehány rendezői műoltjában sértett fiatal ember tünetőleg sztrájkol. Úgy láttuk, hogy hiányukat aligha érezték és hogy elmaradtak — ők maguk sajnálhatják. A négyeseket különben 64 pár — ami a ritkaságok közé tartozik — táncolta s a mulatság reggeli 7 óráig tartott. — Végül megemlítjük, hogy a bálon *Lányi Gyula* ungvári zenekara játszott; pedig a mi jó öreg *Mányink* is éppúgy végigmuzsikálta volna a bált, akár amaz a banda, s a mi cigányainkra talán mégis jobban ráért volna egy kis kereset.

(Borkóstolás.) Pontosán ösmerik lapunk jól értesült olvasói mindazokat az üdvös mozgalmakat, melyek a Tokaj-Hegyalja elpusztult szőlőinek ujjaépítése iránt, avval a nemes kitartással, mit csak a célhozjutás biztos tudata ad a törekvésnek, újabb időben oly örvendetes lendületet vettek a szőlőkultúra terén. Hogy mi, hegyaljai szőlősgazdák, ezen a téren odaig jutottunk, ahol vagyunk, hogy t. i. látjuk az igéret földét, halásan elősmerjük: első sorban ez is közszeretben élő főispánunk, *Molnár* István öméltsósága fáradságot nem ösmerő, lankadatlan kitartásának maradandó érdeme. Mert ő volt az és egyedül csak ő, aki a lassan jutunk messzire nyugodt bölcsességével immár elhitette a tamáskodókkal, sőt kézzelfoghatóan bebizonyította ellenükre is, hogy a Tokaj-Hegyalja, mely volt, lesz is. — Most a legújabb mozgalom eredményéről kívánom tájékoztatni a Zemplén t. közönséget. S. A. Ujhelybe, főispánunk iniciatívájára, f. hó 19-én 50 szőlősgazda gyűlt egybe, hogy az előzőleg az egész Tokaj-Hegyaljáról bekért minta-borokat, melyek amerikai alanyokba oltott tőkén termettek, megizleljék. A borkóstolás folytán kimondott szakvélemény minden tekintetben megnyugtató, sőt határozottan biztató. Igaz, hogy azért, mert szándékosan fiatal, nyers éretlen borok kívántattak próbál a kóstolásra, most nem konstatalhattuk ugyan, hogy ezeknek az új boroknak karaktere ugyanazonos- vagy egyező-e a régi, kincseket érő tokaj-hegyaljai borok karakterével; de azt, hogy az új borok, mint könnyű asztali borok, már is vetekednek bármely más vidéknek effajájú boraival, minden kétséget kizárva megallapíthattuk, sőt kimondhattuk, hogy a bemutatott, u. n. szamorodni-jelű, határozottan jó borok. Örvendetes tény gyanánt konstataltuk ez alkalommal még azt is, hogy az amerikai fajokról szűrt asszaborban meg van a híres asszunak speciális kellemes samaja. Mindezek, ime, biztató jelenségek arra, hogy idők multával a világkereskedésnek ujra keresett cikkét fogja képezni a tokaj-hegyaljai asszu. A bekuldött minták közül különösen kitűntek a király öfelsége tarziali incéjéből való új borok, valamint azok is, a melyeket *Mathiász János*, az *Andrássy* uradalmak szőlőgazdája az uradalom és a saját maga részéről természetett borokból, mint azok is, melyeket *Kvaszinger Miklós* a *Vay Sándor* br. *Messzes-major* nevezetű szőlőtelepéről pr dukált. A borkóstolás alkalmával szerepelt új borokról az itt következő táblázatban nyujtok körülményesebb tájékoztatást:

Sor-szám	A bekuldő neve	A község Az év		A faj		Az általános vélemény
		melyben termett		neve	minősége	
1	Ó eszás. és ap. kir. Felsége pincéje	Tarozal	1891.	Portalis	ohtvány	Erjedésben, nem bírható.
2	"	"	1892.	Portalis	"	Tüzes, igen jó, kissé fejletlen.
3	"	"	"	Öntermő	"	Szénkénneggel fentartva. Egészen jó.
4	"	"	1894.	Portalis	ohtvány	Kitűnő
5	"	"	1890.	Portalis	"	Hegyaljai jelleg nélk, erős, pecsénye bor
6	Láczay László dr.	S.-Patak	1894.	Riparia port.	"	Kellemes, könnyu, jó aszt., utóiz nélk.
7	Kéler N	Mád	1894.	Portalis	"	Dohos
8	Grosse Gyula	S.-a-Ujhely	1894.	"	"	Tartalmas pecsénye bor, tuls. fejlett.
9	Szabó Gyula dr.	Tállya	1894.	"	"	Szomorodni, igen jó.
10	Németh Nándor	S.-a-Ujhely	1893.	Furmint	"	Erösen hegyaljai jellegű, kissé fanyar.
11	Szabó Gyula dr.	Tállya	1893.	Portalis	"	Jellegtelen, üres bor.
12	Vincellér isk.	Tarozal	1893.	Furmint	"	Pecsénye bor.
13	Mathiász János	Szöllöske	1892.	Ripária	"	Csemege
14	Vincellér isk.	Tarozal	1892.	Portalis	"	Erős asztali, jó.
15	Grosse Gyula	S.-a-Ujhely	1892.	"	"	Kitűnő pecsénye bor.
16	Szabó Gyula dr.	Tállya	1892.	"	"	Erős. jó.
17	Szabó Gyula dr.	"	1891.	"	"	Kifogástalan szomorodni.
18	Szabó Gyula dr.	"	1890.	"	"	4 puttonos asszu, igen finom.
19	Szabó Gyula dr.	"	1890.	"	"	Szomorodni, tüzes, kitűnő.
20	Vincellér isk.	Tarozal	1890.	"	"	Fanyar asztali, igen jó.
21	Szabó Gyula dr.	Tállya	1889.	"	"	Első termés, szomorodni, nyers, gyenge.
22	Mathiász János	Szöllöske	1894.	Tramini	direkt termő	Homoki bor, új, igen zamatos.
23	Mathiász János	"	1894.	Sauvignon	direkt termő	Kitűnő zamatu, tartalmaz homoki.
24	"	"	1888.	Portalis	ohtvány	Sok savany tartalmu, egészen jó.
25	Mathiász János	Szöllöske	1894.	Furmint	direkt termő	Homoki, igen tartalmaz, kitűnő.
26	Vincellér isk.	Tarozal	1894.	Jaques	öntermő	Nyers, de erős, színe igen jó.
27	"	Tarozal	1893.	Jaques	"	Savanyu, igen szénsavgazdag.
28	Mathiász János	Szöllöske	1892.	Chaselas	direkt termő	Szénkénneggel fentartva, igen kellemes.
29	Mathiász János	"	1894.	Carbenet	direkt termő	tükri, egészséges. zamatos, szép

Az amerikai direkt termők a legáltalánosabban véve nyerssek; de vendéglői használatra az olasz és dalmát egészséges pecsénye borokat szűrhetünk; az ohtványokról egészséges asztali és zamatos izu asztali, szép színű,

(A nemes város) Ujhely város képviselőtestülete, a nemrégiben elhalt *Fondrich Miksa* városi tanácsos özvegyének, segedelem címén, 450 fto szavazott meg. A nemes cselekedet dicsőretre nem szorul.

(Ujhely város belügyeiből.) Ujhely város ügykezelésében a képviselőtestület elhatározása folytán közelebb változás fog történni, már t. i. annyiban, hogy *Hlavathy Elek* eddigi adójegyzőt, saját kérelmére, jövőben nem az adó- hanem a közigazgatási ügyek elintézésével fogják megbízni, míg az ő teendőit valószínű, hogy *Rakmányi János* harmadik jegyző fogja ellátni.

(A második tél) Ujra télre fordult az idő. Fehér világ ujra mindenütt. Vastag hóréteg lepi a földet, az országutakat, s így mindenfelé csak a legnagyobb akadálylyal lehet közlekedni. A vasutak menetrendjét is csunyán felforgatta az idő. A vonatok hókével is alig tudtak előre haladni. A folyammenti városok a legnagyobb aggodalommal néznek a tavasz elé, mert nagy áradásoktól tartanak, ha ez a rengeteg hó hirtelen olvadni kezd. — Tegnapra viradva meglágyult az idő s bár apró szemekben sűrűn szitált a hó: jent hallatszott a pacsirta éneke. Szívet lelket andalító, meg-megismélt versekben vajjon nem-e a közeledő tavaszt köszöntötte már a dalos kis madár? ... Bár csak úgy volna!

(Esküvők.) *Lehoczky Sándor* kassai kir. al-ügyész, tisztelt barátunk, lapunk munkatársa, f. hó 26-án fogja oltárhoz vezetni *Dókus Róza* kis-asszonyt, *Dókus Mihály* takarékpénztári pénztárosnak egyetlen szép és művelt lelkü leányát. Zavartalan boldogság kísérje frigyüket! — *Szokol Géza* ujhelyi pénzügyigazgatósági irodatiszt tegnap esküdött örök hűséget *Malárcsik József* polgártársunk szép leányának *Margitnak*. Gratulálunk!

(Dohánygyári munkásnők táncvigalma) A városi színháznak, e célra *Fischer Ödön* díszítőmester avatott kezére valló, szinte pazar díszítésű termében zajlott le e hó 16-án a dohánygyári munkásnők farsangi mulatsága. Az ez estén uralkodott dermesztő hideg ugyan sokakat távol tartott e mulatságtól, mely hagyományos felszelen jókedvet áraszt mindenki felé, ki abban részt vesz. Mindazonáltal sikerültnek kell mondanunk e vigalmat, mert a napi hivatásukat folyvást üllő helyzetben eltölteni szokott munkásnők ez este aztán isten-igazában annyira igénybe voltak véve a táncolással, hogy úgy bizony egy percig nem maradhattak. És ez a siker regisztrálása, ha kijelentjük, hogy a leányok számra nézve tulsulyban voltak a fiatal emberekkel szemben. De hát a jó táncosnők hírében álló dohánygyári leányok mindazonáltal szakadatlanul hol lejtették, hol ropták a tüzes táncot. A négyeseket vagy 40 pár táncolta. »Rostokra« az *Abonyi-féle* helyiségbe tért a mulatók raja s itt cigányzene kísérete mellett szebbnél szebb magyar népdalok elénekklésével lepte meg a dohánygyári daloskör a közönséget. Volt azután még sok-sok tánc, melynek csak a hajnali órák vettek véget, amidőn minden jelen volt egy igen szépen sikerült multság emlékével távozt haza. — f.

(Farsang.) A vasuti gyártelepi alkalmazottak tegnap este tartották »bohóc-estély«-üket a színházban. Ugyanitt lesz a színészek nagy álarcos bálja, a farsang utolsó napján, kedden, mely iránt oly nagy az érdeklődés, hogy a páholyjegyek már is elfogytak.

(Ezüst díszoklevél.) A varannai közési iskolát az 1894. évi debreczeni orsz. tanügyi kiállításán »rendszeres isk. dolgozatokért« ezüst díszoklevéllel tüntették ki. A derék tanítói testületnek ehhez a szép kitüntetéséhez szívesen gratulálunk!

Folytatás a II-ik mellékleten.

II-ik Melléklet a „Zemplén“ 8-ik számához.

(Jégünnepség) A sátoralja-ujhelyi korcsolyázó egyesület jégpályáján még a múlt évben tervezett, de a kedvezőtlen időjárás miatt meg nem tarthatott, tréfás jelmezű jég-ünnepség folyó február hó 24-én *vagyis ma délután* fog megtartani. Az ünnepség délután fél két órakor kezdődik és 5 órakor végződik. Erre az ünnepségre szóló belepő jegy ára 50 kr. személyenként; azonban azok, kik az ünnepség céljára már előzőleg 1 ft illetve 60 krt befizettek, külön díjmentes, névreszóló belepőjegyekkel látnak el, melynek felmutatása ellenében egy tréfás jelmez fog részükre kiszolgáltatni a jégpálya felső részén az ünnepség kezdetekor. **A rendezőség.**

(Halálozás.) **Kopper József** a m. kir. államvasutak ujhelyi főnökségének tisztviselője, folyó hó 16-án hosszabb betegség után meghalt. A még élte delén, 48 éves korában, elhalt ferfiu, úgy is mint a vasutnak egyik régi, buzgó tisztviselője általános tiszteletnek és becsületnek örvendett; ezért kellett halála őszinte részvétel mindenfelől, hol őt ismerték. Temetése, melyre az összes gyári tisztviselők és munkások testületileg, élükön **Katona József** főnökkel, vonultak ki, 18-án délután ment végbe és egyike volt a rég nem látott impozáns temetéseknél, mert a koszorúkkal borított koporsót fáklyások, a gyártelepi zenekar és dalos egyesület részvételével ezernyi nép kísérte utolsó útjában. Halálát bánatos özvegye keserű — Béke hamvaira!

(Táncmulatság Mező-Laborczon.) A mező-laborczi vasuti állomás alkalmazottai e hó 17-én táncmulatságot terveztek; de bizony a rendezőség 17-ike előtt pár nappal szomorú ábrázattal jártkelt, nem remélve semmi sikerét fardozásainak, mert hát: »Befújta az utat a hó... a szó legszorosabb értelmében. Annál kellemesebb volt a rendezőség családása, mikor a mulatság napján, vagyis estéjén nem remélt szépszámu közönség gyűlt össze a szépen s izlésesen dekorált vasuti várótermekbe. De hát ki törődne egy kis hófúvással, a ki vagy egyszer már volt a mező-laborczi vasuti bálokon, hol jó kedv, figyelmes rendezés, jó zene mindig egymással vetekedtek a mulatban is. — Nem is báta meg senki, aki idefáradt. A jókedv csak fokozódott világos viradtig. — Hiába volt minden rimankodás, minden sóhajtozás s óhajtozás, hogy: »Bárcsak ez az éjszaka... stb., mert bizony a kérelhetetlen nap-apó közbelépett s ez véget vetett a fiatalok minden tekintetben sikerült táncmulatságának. Mint halljuk, a mulatság jövedelméből jótekonycélra is jutott 13 ft. r. l.

(Az átugrott 13-as szám.) Szabadkan valami szórakozott golya tubuzgón teljesítette kötelességét. Egy asszony ugyanis már tizenkét gyermekkel ajándékozta meg élete parját. A derek csak ad a véghetetlenül megőrült, mikor a tucat szerencsés együtt volt s mindnyájan jó egészségnek örvendtek. Annál kellemetlenebb volt meglepve a mikor egy szép napon, his en minden kellemetlen dolog egy szép napon szokott megtörténni a golya ismét jött. Tizenhárom, tizenhárom, folyvast ez jart a fejében. Micsoda szerencsétlen szám ez a tizenhárom. A bölcs természet ugyanis gondoskodott arról, hogy a tizenkettő után konok következővel a tizenhárom következék. De a szórakozott golyamadár ezuttal, nyilván tévedésből, három kis legényt tett bele a bölcsöbe. Tizenhárom, tizenöt, számolgatta rezignáltan a sokszoros családapa a mellénye gomjain, ha ugyan volna a világon mellény ennyi gombbal. Az eset családanyai körökben feltűnést keltett.

(Az iparos ifjuság színi előadása Szerencsen.) Február 17-én igen nemes célra, mert a szerencsi ipariskola javára, tartott az *iparos ifjuság* zártkörű színi előadást, melyet a legvidámabb mulatság követte. A táncal egybekötött színi előadás lelkes rendezője, a gyermekesereg és az ifjuság barátja, **Lintz Géza** cukorgyári tanító volt. Hogy a gyermekelőadások rendezésének hivatott mestere, arról már többször meggyőzőhettünk; de az iparos ifjuság lélekmesítő és hasznosan szórakoztató derek előadása arról tette bizonyossá a szerencsieket, hogy ügyes, a nevelés sikerének módozatait hivatászerűleg alkalmazásba vevő ezen rendezőnk a fáradság nem kiméltésével megtörte az önerőben való bizalmatlanság jegét, a mennyiben az iparvis ifjuság játéka teljes elismerést nyert a *Virágfakadás* (Murai K.) és *Rendelő óra* (Almási T.) c. darabokban még a finomabb izlésű közönség részéről is. Vajha többször és több helyen is szívesen lépnének iparos ifjaink művelődésük előmozdításának e hálás terére. P. S.

(Városi kisdudóvó megnyitása.) A Tokaj város részéről létesített ideiglenes kisdudóvó intézetet, írja levelezőnk, febr. 17-én nyitották meg ünnepiesen, **Bergler Gyula** helybeli r. kat. plebánus püspök mint óvó-bizottsági elnök, az óvó-bizottság tagjai és számos érdeklődő polgárból álló közönség jelenlétében. — Elnök az ünnepies megnyitás kezdetén, szokott ékes szólásával, vonzóan s alaposan fejtegette az óvó-intézet nemes célját és üdvös hatását a gyermekekre, a szülőkre, a községre s az egész társadalomra. Buzgó támogatásukba s pártfogásukba ajánlotta a jelenlevők-

nek s az ő révükön Tokaj közönségének ez újonnan megnyitott s immár működésbe lépett intézetét s annak szakavatott és buzgó vezetőjét: **Telepi Ilona** kisasszonyt. Ezután a város f. jegyzője **Kudász Kálmán**, óvta fel az intézetre adakozó nemes szívu emberbarátok hosszú névsorát a város elöljáróságának a kisdudóvó-bizottsághoz intézett emlékiratában, kik között szerepel: **Hirsch Mór** br. 5000, **Tokaji Kiss Endre** szatmári adótiszt több mint 600, **Kohn Emmanuel** 200, a tokaji cognacgyár 200 a tokaji Takarékpénztár 30, **Bernáth Béla** 25 ftal stb. — Miután még az összes jelen voltak neveiket a kitett vendégkönyvbe bejegyezték, a lélekemelő ünnepség véget ért. A kisdudóvó állandó épülete a Szizinger-féle telken a folyó év folyamán, vagy legkésőbb a *millénium* évében fog rendeltetésének átadni. A nevezett telek igen alkalmas arra, hogy rajta park közepén egy mind egészségi, mind pedagógiai követelményeknek megfelelő kisdudóvó építtessék. r. l.

(Tejszövetkezet) **Pelejtné**, írja tudósítónk, **Fekéry, Kanta** és **Szatankóczy** ottani földbirtokosok kezdeményezése folytán tejszövetkezet alakult. A lefolyt üzletév oly kedvező eredményeket tüntetett fel, hogy a szövetkezetbe bevontak a kisgyerekeket is. Ezekkel egyetemben most már egy művezetőt is fogadtak **Kassáról**, aki a tejnek gyárilag való földolgozását szakértőleg fogja végezni. Egy tehén után az évi haszon körülbelül 70 ft tiszta nyereséget hoz. Vajha okulna ezen több község is és hasonló szövetkezet alakítására vállalkoznék, mennyivel megkönnyítené a szegény nép helyzetét?

(Farsangi táncmulatság.) **Papina** és környékének intelligenciája, írja tudósítónk, élén **Haraszthy József** közszerzetnek örvendő vm. útmesterrel, látván azt, hogy a színnai társadalmi viszonyok miatt **Krajnyán**, egy farsangi táncmulatság Szinna községben alig hozható létre, elhatározta, hogy **Hosztovicsa** községben, az uradalmi kastélyban, rendez egy inkább házi jellegű mulatságot, mintsem fényes és így költséges kiállítású bált. A f. hó 17-én tartott farsangi mulatságon nagyszámu intelligens hölgy- és férfiközönség vett részt. A pompás festelen és kedves mulatság kiviradtig tartott. A talpalávalóval **Pali**, a homonnai híres cigány primás szolgált, melynek csiklandozó ereje táncra ingerelte még az öregeket is. A »hogy volt«-oknak hossza-vege nem volt! Mi is azt mondjuk a derek rendezőségnek: »hogy volt?« r. l.

(Farkas helyett kutya.) A b-sári erdőn fát vágó munkások észrevették, hogy közelükben farkas ögyeleg. Nosza üzöbe vették a kiéhezett állatot, kergetve egész **Vámos-Ujfaluig**, hol a vasutról havat hányó napszamosok is segítségükre siertek. Valóságos hajtó vadászat keletkezett, számbava az ordas szép áru bundájára. Tervüket siker koronázta, mert a nagy bármára figyelmessé lett pályáor feyvert töltött és a farkasnak vélt állatot célba véve, kétszeri lövésre leterítette. Volt öröm és ujongás, végre civakodás, sőt veszekedés mert a sarak, kik a farkast kiugasztották, tisztán az övékné k, míg az ujfalu-iak mert az ő há árukon esett e, maguknak tartották a farkast. Végére mégis abban állapodtak meg, hogy a bírán majd atyafiságosan megosztanak. A farkas tehát közös erővel megnyuzatott. A liszkai börtönszido jó aron meg is vette az ordas bundáját, az osztokodás is megtörtént. De uram fi! A börtönszido masnap visszahozta a bőrt és annal az egyszerű oknal fogva, hogy a bír nem farkas bőr, hanem a longi árendás kutyájának a bőre, visszakövetelte a pénzt. Természetesen a pénz akkorrara már pálinka értékre volt valutazva. Az érdekes jogi kérdésben a bíróság fog dönteni.

(Farsang.) A homonnai »kaszinó egyesület« f. hó 16-án rendezett zártkörű táncmulatsága sokaig emlékezetes marad mindazoknak, akik azon részt vettek, mert régen volt Homonnán jó kedv dolgában oly sikerült táncest, mint ez. — Félkilenc felé gyülekezett a hölgyközönség a »Stefánia« szállónak nagytermébe és megkezdődött a tánc oly tüzzel és animóval, hogy csak reggeli 7 óra után ért véget. A mulatság sikerét biztosította az a körülmény, hogy fiatal emberek, köztük többen a vidékről is, nagy számmal voltak. A diszes hölgyközönség névsorát a következőkben adjuk: **Leányok**: **Dangelmayer Olga** (H.-Csebinye), **Durcsinszky Gizi**, **Ecsedy Emma**, **Fekete Emmi**, **Flatsky Mária**, **Herczog Jolán** (Örmező), **Kelemen Margit**, **Lukovits Irén**, **Pelcsárszky Irén**, **Petrovits Alice**, **Petrovits Gizella**. — **Úrnők**: **Ecsedy Edéné**, **Ghéczy Istvánné**, **Grünwald Ignác drné**, **Haraszthy Miklósné**, **Helvey Béláné**, **Herczog Oszkárné**, **Kelemen Kalmánné**, **Kovács Józsefné**, **Kovaliczky Elek drné**, **Kutka Istvánné**, **Lukovits Gizáné**, **Mészáros Istvánné**, **Morgen Istvánné**, **Moskovits Ervin drné**, **Perzsenszky Lajosné**, **Petrovics Gyuláné**, **Rév Ödönné**, **Szekerak Ambrusné**, **Ugray Lajosné**, **Vaskovits J.-né** (Porubka). r. l.

(Tűz.) **Kesznyéten** községben, írja levelezőnk tűz támadt. A **Tarnóczy-féle** nagy fecskendőket igyekezett a nép alkalmazásba hozni. Hordót, kádat szállítottak a víz összegyűjtésére; a nagy készülődések között azonban a községi pénztáros kifakadással nyilatkozott erről a drága szerszámról,

mondván: »Uraim! akármit csinálunk vele se nem szi se nem fú.« Annyi hasznót megis tapasztalni lehetett, hogy mihlvt a fecskendő a szerencsétlenség közeliébe huzaték, a tűz megállt, s csak egy ház hamvadt el. Arról beszélgetnek most az emberek, hogy ugyan ilyen-é minden **Tarnóczy-féle** fecskendő?... Az elöljáróság pedig, mint aki jól végezte dolgát, annyit tett, hogy hasznavehetetlen szerszámját visszahuzatta a fabódéba.

(Kis-Csécs község megmentve) Vármegyénk legelső fekvésű községét, Kis-Csécsét, írja tudósítónk, a Sajó folyó, partszárgatárok következtében, végelpuszulással fenyegette; azonban, amint hírlík, **Nagy Sándor** dr. országos képviselőnk közbenjárására az állam, a vármegye és a község hozzájárulásával a partbiztosító munkalatok folyamatba tétettek. Az egész télen szakadatlanul és serényen dolgoznak a Sajótól ostromolt község megmentésén. Szakértő mérnök vezetése mellett vállalkozók építették a védőgátakat. Majd megírjuk annak id-jén, hogy a nagyközönségnek is legyen tudomása arról, mi eredménye lett árvizpróba után a költséges munkalatnak.

(A kis-csécsi szakadás) Nem messze **K-Csécs** községtől van a Sajó mellett az u. n. »Kis-Csécsi szakadás«, mely bizony felelmelemel tóti s tölteti el úgy a nappal di kivált az éjjel utazókat, mert az uttest több mint 200 méter hosszúságban fekszik a mindég szerencsétlenséggel fenyegető helyen. Nem kívánjuk, hogy valaki bele rohanjon ebbe a veszedelmes mélységbe; de óhajtandó volna, ha más vármegyénk példájaként legalább kerékvetők állítatnának erre a veszedelmes vonalra a közönség néminemű biztosításá céljából.

(A miniszterelnök amerikai arcképe.) Amerikából írják lapunknak: Midőn a kabel az Oceanon túl is hírét vitte annak, hogy a magyar király **Bánffy** Dezső bárót fogja a kabinet alakításával megbízni, New Yorkban egy világlap, a **World** szerkesztősége 50 dollárt ígért egy **Bánffy**-arcképer. Egy **Braun** Henrik nevű magyar kivándorolt azonnal jelentkezett a szerkesztőségél s azt ígérte, hogy ő 3 óra alatt megszerzi a kívánt arcképet. De hogyan? Nyakába vette a világ varost s a kávéházakban koponya-szemlélt tartva, az első szöke, kopasz embert felszólította, hogy 2 dollár díjért kövesse őt egy fényképszhez s ott engedje magát lefényképeztetni. A sikerült kép masnap megjelent a **World**-ban. **Bánffy** báró természetesen, nem protestalt, hogy a **World** **Bánffyja** nem ő; nem protestáltak az Amerikában élő magyarok sem, mert vagy nem ismerték **Bánffy** bárót személyesen, vagy ha ismerték is, mint pl. **Zichy Herman** gróf, jót nevettek a sikerült ötleten, kivált mikor kült, hogy a nevezett lapot hogyan juttatta **Bánffy** »sikerült« arcképehez egy élelmes kivándorolt honfitársuk.

(A szérum hatása.) Kesznyétenből írják: F. hó 9-én difteritiszbe esett B... J... kis unokája, — és mert sem a t-uczi, sem pedig a gesztlyi patikában szérum még nem kapható, február 13-án **Miskolc**ról **Fodor** dr. hozott magával szérumot és fecskendőt. Az akkor már igen erős lázban alig-ésmelő 2 1/2 éves fiucska azonnal beoltotta s már néhány óra mulával észlelhető volt a javulás. Harmadnapra a gyermek felkelt eszik, játszik s minden veszedelmen túl van. Vajha a szegény népnek itt is tamadának olyan nemesszívű jete-vői, mint a **Bodrogközön** támadt egy **Muláth** gróf és egy*) **Sennyey** báró személyében.

(Bölcs Amerika) Csapatosan érkeznek vissza a felvidéki kivándorlók Amerikából. Sirva panaszo-lják hogy a new-yorki kikötőben megvizsgá-jak a kivándorlókat s akiknek nincs elegendő pénzük az önfentartásra, be sem engedik Amerika száraz-földjére, hanem egyszerűen a tengerről küldik vissza hazájukba.

(Egy érdekes régiség.) A »Sárospataki Lapok«-ból olvastuk: A sárospataki ev. ref. egyház régi szent edényei közt, melyek még az 1661—1734-ig tartó vallásos üldözések erőszakos foglaltsái s a labanc és kuruchadak rablásai után is megmaradtak, van egy ezüst táca, mely mind az ajándékozók nevével, mind történeti becsével fogva egyiránt megérdemli, hogy e lapok olvasóival megismertessük. Az **I. Rákóczi György** és felesége **Lorántfy Zsuzsanna** kegyes ajándéka ez, abból az alkalmából, hogy első szülött fiók, **Zsigmond**, megkereszteltetett. Mutatja ezt a latin szövegű kórirat, mely magyar fordításban így szól: »A fényes származású főr, Méltóságos felső-vadászi **Rákóczi György**, Borsodvármegye főispánja, ó'császári és királyi felségének étekefogója, onodi kapitány sat. és Méltóságos **Lorántfy Zsuzsanna** asszony, midőn július 27-én világra jött elsőszülött fiokat, **Rákóczi Zsigmondot**, a szent kereszttség vizével a keresztényen egyház keblébe, 1618. augusztus 22-én, az igazhitű egyház szokott szertartása szerint felvétették, ezen ezüst talcit egy aranyozott kehelylyel együtt, szent kereszttségi használatra, a kegyelmes és magasságos istennek és a hely. hitv. sárospataki egyháznak, a szerencsés esemény alkalmából adták, ajánlották és szenteltek, a kereszt-

*) Nem is egy, de két Sennyey személyében. Szerk.

telés évében és napján. *Márk: 14* Engedjétek, hogy jöjjenek én hozzám a kis gyermekek és meg ne tiltsátok őket, mert ilyeneké az Istennek országa. E felirattól kitetszik, hogy a kegyes adományozók a tálcával együtt melyet jelenleg az urvacsorai kenyérszertésnél használnak, egy aranyozott kelyhet is adtak, de amely 1667-ben a Tokai Ferenc és Szalontai György lázadása idején elsikkadt Történeti tekintetében is érdekes e felirat, mert arról győződünk meg, hogy I. Rákóczi Györgynek és Lorántfi Zsuzsánnának egy olyan fiok volt, akit eddigelé a történetírók nem ismertek. Szilágyi Sándor az I. Rákóczi György korának legalaposabb ismerője, négy fiokat említi. Első volt köztük Sámuel, ki 1619 késő őszen született és három éves korában meghalt, második: György, ki 1621. január 30-án született és mint erdélyi ejedelem II. György néven szerepelt, harmadik: Zsigmond, ki 1622. július 14-én született és a család szereplő tagjai közt e néven harmadik, negyedik: Ferenc, ki szintén gyermekkorában halt el. (L. Szilágyi S. felső-vadászi Rákóczi Zsigmond 1622—1552. Budapest 1886. 8 lap.) Az elszámolt fiúk közt a legidősebb, Sámuel, 1619-be született, a felirat szerint pedig elsőszülött fiok Zsigmond volt, ki 1618. június 27-én született. Ugy látszik ez a fiok is csecsemő korában halt el és ezért a negyedik fiut ismét a Zsigmond névre kereszteltették. — *Szinyei Gerzson.*

(Felhívás.) Midőn a nagyközönség figyelmét *Unghváry László* czeglédi hírneves gyümölcsfaiskolájának mai számunkban közzé tett hirdeté sere felhívánk, különösen kiemeljük, hogy nevezetnél a százezrekre menő mindenféle nemes csemétén felül még mintegy 1.500.000 darab 1—2—3 éves gyümölcsfa vadonc van eladásra készen, még pedig: körte, alma, birs, doucin, paradicsom, szilva, prunus-myrobolana, Saint Julien, besztercei-szilva, eper, saj-meggy, sárga baranck, mandula, és kökényből.

(Talált tárgyak.) A városi rendőrségnél egy talált arany medallion és egy arany gyűrű van letéve, hol igazolt tulajdonosa átveheti.

(Időjóslat február 24-ére.) Változó felhőzet, jelentékeny esapadékok nélkül.

Irodalom.

A „Zemplén” jubiláris számaiért e héten beírt összegek: Vladár Emil Klazán, 50 kr., — Füzesséry György Varannó, 50 kr., — Nemthy József Gálszécs 50 kr., — Dessewffy Dénes Budapest, 50 kr., Hvozdivics Antal Ujhely, 50 kr., — Herzog Lipót Ujhely, 50 kr., — Finkay Pál K.-Várda, 1 ft. Összesen: 4 ft

Csoportképer: Gyulai Lajos Adorján 50 kr. VIII közlemény összesen: 4 ft 50 kr. — A mult számunkban kimutatott 197 forint 50 krral együtt: 202 ft 45 kr.

A „Zemplén” kiadóhivatala.

A Pallas Nagy Lexikonának füzetes kiadásából megkaptuk a 101—105. füzeteiket, vagyis a VII. köt. 11—15. (be-fejező) füzeteit. E füzetekhez, melyek a Frigyes és Geszt közti anyagot ölelik föl, a következő külön mellékletek vannak csatolva: Fűtő szerkezetek (3 lap.) Galambok (szinnyomat.) Galicia és Bukorina térképe, Galvanometerek, Készülékek a világító gáz gyártáshoz, Gázlámpák (2 lap.) Gázmotor-szerkezetek, Gázfűtő és fűtő szerkezetek, Az egészséges és beteg gége (szinnyomat.) Gemmák. Ezeket kivül a szövegben is számos ábra van. Egy-egy fűzet ára 30 kr. —

Vaszary Kolos életrajza. A *Korrajzok* című új folyóira egyszerre négyes füzeten adta ki a biboros herceggel személt életrajzát. Az arcképpel és kézirattal díszített vaskos kötetet maga a szerkesztő *Körösi László* dr. írta *Vaszary* Kolos az egyházipolitikai küzdelmek egyik legkiválóbb történeti alakja. Bekés szelleme, fenkölt idealizmusa, tündöklő hazafisága és fényes szónoki tehetsége becsültette tette a nevét a trónról a kunyhóig. Életrajza valóságos korrajz. Adatokban gazdag, feldolgozásban gondos; több érdekes akciója most jelenik meg először a nyilvánosság előtt. Összintén ajánlhatjuk t. olvasóinknak. Az ünnepeket egyházejedelem rokonszenves hangulattal megírt életrajzának ára 1 ft 20 kr.; előzetőknek 90 kr. A husz innyi kötet megrendelhető a *Korrajzok* kiadóhivatalában (Budapest, Andrassy-ut. 25.) Kapható minden nagyobb könyvkereskedésben is.

Verne Gyula összes munkáinak egyedül jogosított képes magyar kiadásának 3 füzetét vettük a Franklin-Társulattól Budapesten. Ez a fűzet a „Rejtelmes sziget” folytatását közli gazdagon illusztrálva. Verne összes munkái ezuttal először jelennek meg ily diszkidásban, melyben fölvetelre találtak az eredeti francia nagy kiadás összes képei. A fordítás a Szász Károlyé s így ez a kiadás méltóan állhat meg az eredeti mellett. A fűzet ára 20 kr. Előfizetheti a vállalatra 1 fűzettel 5 fűzetre akár a Franklin-Társulattól, akár valamely hazai könyvkereskedésben.

Egyesületi élet.

Nyilvános számadás és köszönet.

Az izraelita nőegyesület által február 17-én tartott táncestén befolyt:

Belépő díj és páholyból . . . 362 ft
Felülfizetés volt 195 ft

Összesen: 557 ft

levonva a kiadást 286 ft 67 krt

marad az egyesület javára: 270 ft 33 kr.

A felülfizetések következő sorrendben érkeztek: Kellner Soma dr. 2 ft, Stern Armin dr. 1 ft, Lenkei M. 1 ft, Haas Mór 1 ft, Fleischer Lászlóné 2 ft, Kornstein Ignácné 2 ft, Werner Miksa 1 ft, Haas Fulöp 2 ft, Haas Adolf 2 ft, Grünbaum Márk 2 ft, Bettelheim Mór 2 ft, Rei-

chard Armin 2 ft, Reichard Gyula 1 ft, Juhász Jenő 3 ft, Wallis grófné 10 ft, Neuwirth Adolf 1 ft, Barthos József 2 ft, Rein István 2 ft, Rosenberg Sámuel 1 ft, Guttmann Mór (Luka) 2 ft, Adamecz Emil 1 ft, Reichard Mór 3 ft, Haas Bernát dr. 2 ft, Blumenstein A 2 ft, Zuckerman Ignác 2 ft, Klein Arthur 2 ft, Zinner Adolf 1 ft, Guttmann Izrael (Szerdahely) 5 ft, Schleicher Ferenc (Lemberg) 3 ft, Reichard David 2 ft, Stern Jenő (Nyiregyháza) 5 ft, Kun Frigyes 5 ft, Friedrich Mor 1 ft, Schweiger testv. (Bpest) 3 ft, Stern Adolf, (Bpest) 2 ft, Szánky Nándorné 2 ft, Teich Zsigmond 10 ft, Rosenthal Sandor dr. 2 ft, Meczner Gyula 2 ft, Békéssyné 2 ft, Schön Sándor 2 ft, Kellner Ede 1 ft, Lengyel Manó 1 ft, Pékary Gyula 1 ft, Zinner Henrik 2 ft, Róth Bernát 1 ft, Wihs Keresztélyné 2 ft, Mandel Géza (Kemece) 2 ft, Reichard Salamon dr. 1 ft, Evva Ödön 1 ft, Kincsesy Péter 7 ft, Szepessi Arnold dr. 2 ft, Roos Adolf 2 ft, Dókus Gyula 5 ft, Waldman Adolf dr. 2 ft, özv. Guttmann Ignácné (Krassó) 3 ft, Nyomarkay Ödön dr. 1 ft, Grünwald Aladár 1 ft, Wessely Mór 1 ft, Halász József 2 ft, Engel Izrael 1 ft, Klein János 1 ft, Frieder Zsigmond dr. (K. Helmeccz) 2 ft, id. Reichard Mór 1 ft, Erényi Manó dr. 2 ft, Ehássy Imre 2 ft, Weinberger Manó 1 ft, Ligeti József dr. 1 ft, Grünbaum Simon 1 ft, Nemes Lajos 1 ft, Fleischer Frigyes 2 ft, Rosenberg Bernát dr. 2 ft, Kátai Mór (Becked) 3 ft, Fuchs Jenő 1 ft, Abonyi D. Mór 2 ft, Fodor M. Vilmos 2 ft, Friedrich Vilmos 1 ft, Frank Mihály 1 ft, Behyna-Testvérek 3 ft, Burger Adolf 3 ft, Pick Jakabné (Miskolcz) 2 ft, Neufeld Fischer Hani 2 ft, Markovits Miksa (Gercsely) 3 ft, N. N. 2 ft, Klein Nandor (Záhony) 5 ft, Schwarz Mór (Miskolcz) 2 ft, Reichard Lipót (Luka) 3 ft, összesen: 195 ft.

A nemes adakozóknak az egyesület és a szegényei nevében halás köszönet.

S.-A.-Ujhely 1895. február 21.

Lenkei Mihályné,
egyesületi pénztáros.

A „gálszécsi takaré- és hitelpénztár” f. hó 18-án tartotta *Nemthy* József főszolgabíró elnöklete alatt s a részvényesek élénk érdeklődése mellett XXV. rendes évi közgyűlést. A közgyűlésen felolvasott igazgatósági jelentés kiemeli az intézetnek fennállása óta eddig még nem tapasztalt nagy forgalmát, mely különösen a betétek és a váltó-leszámítás terén volt észlelhető s amely egyuttal a szokottnál nagyobb üzleti eredményt vont maga után. — Az igazgatóságnak a nyereség felosztására vonatkozó és a közgyűlés által is helyben hagyott tervezete 300 ftot juttatott jótékony és közművelődési célokra s így ebből, valamint az év folyamán kiutalt összegből a következők részesültek javadalmazásban:

Gálszécsen alapítandó közkórházra	200 ft
Kossuth-szoborra	20 ft
Mátyás-szoborra (Kolozsvá)	5 ft
Jokai muveire (gálszécsi kaszinó)	50 ft
Helybeli kiseddévónak	15 ft
„ iparostanuló iskolának	15 ft
„ el. iskolák tanulóinak jutalmazására	20 ft
Milléniumra	50 ft
Összesen:	375 ft

A részvényesek meglegedéssel fogadták az ig. jelentésben elmondottakat, egyuttal sajátos tudomásul vették az intézeti felügyelőbizottság egy régi oszlopos tagjának, *Hoyos* Sándor grófnak, nagy elfoglaltsága miatt állásáról történt lemondását. Helyébe az alapszabályok értelmében *Oravecs* Sándor eddigi póttag lépett.

Amidőn a közgyűlés az intézet vezetőjének, *Obláth* Mór dr.-nak, tevékeny és eredményes működéséért elismernését fejezte ki, a közgyűlés véget ért.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Tekintetes Szerkesztő ur!

Járásunk főszolgabírójára *Bencsik* István urnak a „Zemplén” 7-ik számában a *Tekintetes Szerkesztő* urhoz címzett sorait olvasván, kötelességemnek ismerem tudomására hozni a járási főszolgabíró urnak — habár kissé elkésve — hogy mélt. *Sennyey* Béla báró ur még az elmúlt évi november havában a nála készletben lévő valamint a később kétizben beszerzett *Behring-féle* gyógyszeromot azon kijelentéssel bocsájtá rendelkezésemre, hogy azt a járásunkban bárhol és bárkinél felmerülő difteritisz-esetekben felhasználjam, miből kifolyólag 12 difteritisz-beteg gyermeknél a felajánlott szerumot én és *Weinberger* József dr. a legjobb sikerrel felhasználtuk.

Miután pedig ezen emberbaráti és nemes szívi tényle által mélt. *Sennyey* Béla báró ur, mint a jótékonyágnak kezdeményezője hasonlóan rá szolgált arra, hogy a bodroközi járás jóltevő főurai között egy hely — és a nyilvánosság előtt a főszolgabíró ur által a lakosság nevében tolmácsolt hálaléretből egy bizonyos rész őt is méltán megil-

lesse — ezen fent jelzett tényt közzé téve, az előbbi közleményt kiegészíteni bátorodom.

Király-Helmeccz, 1895 febr. 22 én.

Marad am kiváló tisztelettel:

Frieder Zsigmond dr.

bodroközi járás-orvos.

CSARNOK.

„Dengezich köve.”

— Rege. —

— A „Zemplén” eredeti tárcája —

Világverő Atila
Elhunyt. elvérezt.
Nem villog kardja többé
A hún ország felett.

Három fiú öröklé
Trónját és kincseit;
Ugy hittak őket: *Ellák,*
Irnák és Dengezich.

De alig hogy lehúnyta
A hős király szemét:
Azonnal lángra gyúladt
Az ország szertesztét.

Fölkelt a géta és gót
Fegyverbe öltözött;
S borús napok viradtak
A hún nemzet fölött.

Csatát csatára vesztett
Az egykor hős sereg.
Ki nem rég szolgálta csak:
Mostan az verte meg.

S az ellentől lesujtott
Nép futni kénytelen . . .
Egy része útát a zord
Észak felé veszen.

Vezére e csapatnak
Hős *Dengezich* vala.
Miként szél, úgy röpi
Előre őt lova.

Rémségesen fut a ló,
Ameddig csak mehet . . .
De kénytelen megállni
Majd egy mély völgy felett.

— Szédellő völgye volt ott,
Az tatongott aúl;
Elzárva a menekvést
Egyszerre álnokul.

De a vezér erében
Atila vére folyt!
S azon hogy mit tegyen? nem
Soká ot t ható t.

Sarkantyút ad lovának —
S az ugrik o'y nagyot:
Hogy a sziklán patája
Örök nyomot hagyott.

Csakhogy nem volt szerencsés
Az ugras: jó lova
Nem mentheté a hőst meg,
Nem futhatott tova.

A szédítő magasból
A mélybe hullt alá.
Testét a törmelék s gaz
Csúful szétronszolá.

A hullát ott temették
El a völgy mélyiben . . .
S a hún nép hős vezére
Mind máig ott pihen.

Mostan is látható még
A roppant kötömg,
Melyet sirjára síró
Vitézi tetteknek.

S melyről idővel a nép
Ily bús regét szöve:
Ugy híják azt ma is még,
Hogy „Dengezich köve.”

Kovács Zsigmond.

Vármegyei Hivatalos Rész.

A „Zemplén” könyvnyomtató intézet kiadóhivatalától.

Valamennyi községi s körjegyző urnak Zemplén-vármegye területén.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósága által még a mult hóban 300/21239. szám

Uj iparág Zemplén-vármegyében!

Nagy-Mihályban a gróf Sztáray-féle uradalom régi sörházát a fejlettebb ipar-igényeknek megfelelően már régebben átalakítottuk és berendeztük s most már azon előnyös helyzetben vagyunk, hogy a sörfőzdénkben előállított sör a legkényesebb igényeknek is megfelel s a hasonló vállalatokkal csak előnyünkre versenyezhetünk. — Van szerencsénk tehát úgy egyes fogyasztók, mint vendéglősök becses figyelmébe ajánlani:

Ászok-, marcziusi- és dupla marcziusi

hordó-, valamint palaczk-söreinket is.

Meg vagyunk győződve, hogy aki egyszer minket egy próba-megrendeléssel szerencsétlen, állandó vevőnk is marad.

Vállalatunk részére különösen a Zemplénvármegyében lakó sörfogyasztó n. é. közönség és a t. cz. vendéglős urak pártolását tisztelettel kérjük.

Nagymihály 1895. február hó.

Nagymihályi sörfőzde.



Egy kitünő szakképzettséggel és jó bizonyítványokkal bíró gépész, ki Amerika nevezetesebb gyáraiban több éven át e minőségben bő tapasztalatokat szerzett, uradalomhoz avagy malomba mint gépész és kovács ajánlkozik. — Czime megtudható a „Zemplén” kiadóhivatalában.

ELSŐ TOKAJI COGNAC-GYÁR

mely csak Tokajban létezik
állami kedvezménynyel kitüntetve.

A magyar királyi kereskedelmi miniszterium felügyelete alatt.

Arany érmek: Páris, Bordeaux Nizza, Brüsszel, Haaga, London, Berlin és Chicagó kiállításaitól.

1894. Bécsi nemzetközi kiállításon díszoklevél mint legmagasabb kitüntetés

Óvakodjunk értéktelen utánzásoktól.

Valódi tokaji Cognac Tokajból

Csakis ezen
címerével



Tokaj város
valódi borkivonat.

Kapható: Minden nagyobb fűszer- és csemege kereskedésben, gyógyszer-tárakban, továbbá minden jobb vendéglő és kávéházban.

Köhögése megsztunik

a hirneves

Kaiser

meil-bonbons-jainak
használatá után Köhögés, re-
kedtség, katarus és elnyálká-
sodás ellen.

Biztos hatást

gyakorolnak az elismert és
nagyrabecsült

Kaiser

Pfeffermünz-Caramellák
étvágyhiány, gyomorhajok,
rosz és elromlott gyomornál.
Egy csomag ára 20 kr. Kap-
ható **Kincsesy Péter** gyógytá-
rában S.-A.-U, helyben.

Haszonbérlet hirdetés.

A nagy-rozvági határban és a cigándi határban 600 hold uj föld, de már mind felvan törve, kevés kaszálló hijján, mely birtok egy tagot képez, gazdasági épületekkel ellátva, **bérbe adó f. évi április 1-étől** — esetleg ha oly bérlő jelentkezik, a kis-rozvági, nagy-géresi s többi n-rozvági birtok is fundus instructus-al bérbe adatik. — Értekezhetni alólrott tulajdonossal.

Pilisý Ferdinánd.

Tk. 4896/894. sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Artim János végrehajtónak Csesko János végrehajtást szenvedő elleni 500 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a sztrópkói kir. jbiróság) területén levő a piszkoróci 12. sz. tjkben foglalt ingatlanból A. 4. B. 2. s. sz. alatt Csesko Jánost 3/10-ed részben illető birtokjuttalékra az árverést 465 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi márczius hó 7. napján d. e. 9 órakor Piskorócon a községi bíró magán házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 46 frt 50 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42 §ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a kelt igazságügym. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a kir. járásbíró, mint tkkönyv hatóságnál Homonnán, 1894. évi decz. hó 10. napján.

Benó, kir. aljbiró.

A Richter-féle Tinct. capsici comp.

Ezen Horgony-Pain-Expeller néven is ismeretes, igazán népszerű házi-szer most már 25 év óta legjobb fájdalomcsillapító bedörzsölésnek fényesen bebizonyult készvényénél, csúznál, tag-szagatásánál stb. nál. A föld összes országában nagy elterjesztést és biztos hatása következtében minden oldalról oly elismerést talált, hogy minden betegnek joggal ajánlható.

A Tinct. capsici compos.
(Horgony-Pain-Expeller)

kimagasló állását a fájdalomcsillapító bedörzsölések között diadalmasan megtartotta, különféle felbujtás és utánzatok dacára; ez bizonyára a legjobb bizonyíték arra nézve, hogy a közönség igen jól meg tudja különböztetni a jót a rossztól.

Hogy értéktelen utánzatot ne kapjunk, bevásárlás alkalmával védjegyünkre, a vörös horgonyra figyelendő és minden üveg ezen jegy nélkül, mint nem valódi visszautasítandó. A gyógyszer-tárakban kapható 40 kr., 70 kr. vagy 1 frt. 20 krnyi árban üvegenként; Budapestben **Török József** gyógyszerésznél.

Richter-féle gyár Rudolstadtban, Thüringában.

Széna eladás.

A tarczali m. kir. vinczellériskolában három kazal luczerna és vegyes széna van eladó.

Az árverés folyó hó 26-án délután 2 órakor tartatik meg. Venni szándékozók a széna előző megtekintése végett forduljanak az iskola igazgatóságához.

Kosinsky, igazgató.

Gróf Széchényi Sándor ur abarai birtokán több száz hold területű szarvasmarha és lovak részére alkalmas sik legelő bérbe adó. Bérelni szándékozók Nagy-Toronyán az alulirt uradalmi erdésznél, vagy Abarán az urasági gazdánál folyó évi április hó 1-ig jelentkezni sziveskedjenek, hol a feltételek is megtudhatók.

1—3

Winter Camillo.

40. p. 1895. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX-ik törvényzikk 102. szakasza értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék 1894. évi 13302, 208/95. számú végzése következtében Dr. Haas B. és Dr. Kemény D. ügyvédek által képviselt Bieber M. és Wirtschafter Pál javára Bieber Adolf kozmai lakos ellen 3781 frt 98 kr sjár. erejéig foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 681 frt 50 krra becsült a végrehajtási jegyzőkönyv 1—27. 31—35. és 37. tételei alatt lefoglalt házi-butorok, lovak, tehének, gazdasági eszközök és szénából álló ingóságok nyilvános árverés utján eladatnak.

Mely árverésnek a gálszécsi kir. jbiróság 308—311/95. számú végzése folytán 3781 frt 98 kr tőkekövetelés, ennek különböző időktől járó 6% kamatai és pedig összesen 158 frt 99 kban bíróság már megállapított költségei erejéig Kozmán a helyszínen leendő eszközlésére 1895. évi február hó 28-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

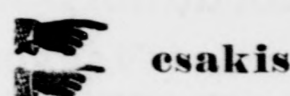
Kelt Gálszécsen, 1895. évi február hó 13. napján.

Tahy Bela,
kir. jbir. végrehajtó.



2-szeres és 3-szoros

termékek



a „Hungaria“ műtrágya-, kénsav és vegyi ipar részvénytársaság (Budapest)

műtrágyájával érhető el.

Bővebb felvilágosítással és árjegyzékkel díjmentesen Spitz Miksa Kassán, Kossuth Lajos-utca 14. szolgál a felsőmagyarországi vezérképviselőség:

Raktárak:

S.-a. Ujhelyben: Behyna Testvérek, N. Géresben: Szentmihályi Gusztáv uraknál

ifj. Horváth József S.-a. Ujhely, Rákóczi-utca 720. sz.

Új saját gyártmányu butor-raktár.

Van szerencsém a m. t. közönség b. tudomására hozni, miszerint a helybeli piacon a Reichard Testvérek volt fűtcai házában egy, a mai kor igényeinek minden tekintetben megfelelő

butor-raktárt

nyitok. Főtörekvésem és céloim az leendő, hogy a m. t. közönséget ne csak szolidan és olcsón szolgálhassam ki, hanem, hogy saját gyártmányu, kitűnő anyagból előállított tartós butoraimmal a közönség elismerését és meglegedést is kiérdemelhessenek.

E szakba vágó cikkeim a legdusabb választékban állanak raktáron a m. t. közönség rendelkezésére

Üzlettemmel kapcsolatosan a kor kívánalmainak teljesen megfelelő kárpitos-műhelyt is rendeztem be, melyben nemcsak üzletemhez szükséges munkákat készíttetek, de privát javításokat is a legszebb kivitelben és olcsó áron eszközölök.

Vidéki megrendeléseknek gyorsan, pontosan és kifogástalanul teszek eleget.

A m. t. közönséget butorraktáram megtekintésére felkérve és magamat becses pártfogásába ajánlva, vagyok teljes tisztelettel

STEINMETZ ILLÉS
butor asztalos.

Kukoricza-morzsolók

kéz- és erőhajtásra, egyszerű és kettős szerkezettel, szelölővel és szelelő nélkül.



Gabona-rosták,

Konkolyozók (trieurök);
kezi kezelésre való

Széna- és szalmasajtók
fekvőden vagy kocsira szerelve,

Takarmány-füllesztők,

Szállítható takarékfőző üstök takarmány stb. részére

Szecskaavágók,

Répa- és burgonyavágók,

Darálók

elismert legjobb minőségben és szerkezettel készülnek

Mayfarth Ph. és Társa

cs. és kir. kiz. szab. gazdasági gépgyárban

BÉCS, II/1, Tabor-strasse 76. szám.

Árjegyzékek ingyen. — Képviselek felvételnek.

774/ki. 895. sz.

Pályázati hirdetmény.

S.-a. Ujhely városánál az adókezelő osztálynál egy 400 frt évi fizetéssel javadalmazott irnoki állás üresedésbe jövén, annak betöltésére ezennel pályázat nyitattik.

Az ezen állást elnyerni óhajtok felhivatnak, miszerint képességüket feltüntető okmányaikkal felszerelendő folyamodásukat folyó évi márczius hó utolsó napjáig oly bizonyosan nyújtsák be, hogy később beérkező folyamodások figyelembe vételni nem fognak.

Vizsgázott jegyzők feltétlenül előnybe fognak részesítettetni.

S.-a. Ujhely, 1895. február 21.

Ujfalussy Andre,
főbíró.

Tk. 2860. sz. 1894.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Szücs István és neje Fodor Mária végrehajtást szenvedő elleni 247 frt 02 kr tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a. ujhelyi kir. törvényszék a (tokaji kir. járásbíró) területén lévő Komlóskó községben fekvő a komlóskói 57 számú tjkvben A. I. 1-11. sor. 152, 180, 297, 321, 401, 805, 887, 1042, 1112, 1288, 1524. hr. — továbbá az A. + 589, 590. és 733. hr. sz. alatt Szücs István és neje Fodor Mária végrehajtást szenvedettek tulajdó ául írott ingatlanokra és pedig: a) A. I. 1-11. s. sz. alattiakra 550 frt, — b) az A. + 589. hr. sz. ingatlanra 40 frt, — c) az A. + 590. hr. sz. ingatlanra 28 frt, — d) az A. + 733. hr. sz. ingatlanra az árverést 50 frtban ezennel megállapított kiküldési árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi márczius hó 28. napján délelőtti 10 órakor Komlóskó község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési árban alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t-c 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelete §-ában kijelölt ova-dékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tcz. §-a értelmében a bánatpénznek előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál, Tokában, 1894. évi december hó 13-án.

Lácza, kir. jbiró.

Tk. 529./1894. sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmecei kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Fodor Károly és tsa késedelmes ár. vevők végrehajtást szenvedő elleni 598 frt 16²/₃ kr tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a. ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmecei kir. járásbíró) területén lévő Kis-Czigánd község és határában fekvő a kis-czigándi 130. sz. tjkvben 197, (327-328), 1116, 1621, 2015. hr. sz. alatt Hecse János végrehajtást szenvedő nevében álló ingatlanokra 412 frt 50 kr kiküldési árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895-ik évi márczius hó 18. napján délelőtti 10 órakor Kis-Czigánd község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési árban alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 41 frt 21 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. törvényzikk 42-ik szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügy min. rendelet 8 ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a király-helmecei kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóságnál 1894. évi november hó 18-án.

Farkas, kir. aljbiró.

A b.-szerdahelyi immunis homoki szőlőtelep részvénytársaság
Vagyon-mérlege. 1894. évi műveltetés eredménye.

Vagyon	Összeg		Teher	Összeg		Összeg	
	frt	kr.		frt	kr.	frt	kr.
Pénzkészlet	438	48	Részvény-alapítók	40000			
Szólóültetvény számla 1893. december 31-én	27430.30		Tartalék-alap	100			
1894. évi befekt. költség	9235.24	36665	Tartozások	8366	32		
Gyümölcsfa ültetvény	351	28	Igazgatósági biztosíték	2800			
Épületek, kerítés és kút	8192	72					
Szólóösszökészlet	377						
1894. évi borteremés 1200 liter	840						
Munkálató eszközök	618	68					
Különbé anyagok	22	40					
Szőlőkaróra előleg	300						
Szőlőkosarak	255	22					
Borshordók	30						
Követelések	375						
Letéteményezett ovadékok	2800						
	51266	32		51266	32		

S.-A.-Ujhely, 1894. december hó 31-én.

Wiczmány,
ig. elnök.
Malonyay Ferencz,

Szerviczky Ödön,
ig. alelnök.
Mathiás János,
igazgatósági tagok.

Vályi Bertalan,
könyvvezető.
Szóllósi Arthur,

Megvizsgáltatott és helyesnek találtatott

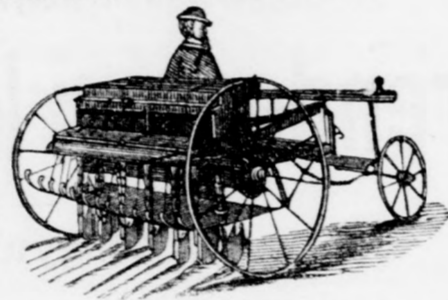
Dr. Rosenthál Sándor, **Kincsessy Péter,**
felügyelő-bizottsági tagok.

Szerdahelyi Vincze,

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntője Kassán, vám-utca 12. szám.

Ajánl a t. gazdaközönségnek a tavasi idényre szükséges gépeket, nevezetesen szilárdan szerkesztett könnyű sorvető és szörvavető gépeket, ekéket és boronákat, hengereket, lókapákat stb. továbbá Baker- és magtár-rostákat, mely gyártmányainknak gépgyárunkban állandóan jelentékeny készletét birjuk.



Szállítunk továbbá saját gyártmányu s legjobb szerkezetű szeszyár- és malomberendezéseket, gőzgepeket és gőzkazánokat, házi- s egyéb szivattyukat, olajsajtókat és olajmagpörkölöket, elhasznált gépek különösen

gőzmozgonyok és gőzcséplők

pontos átigazítását és kijavítását a legjutányosabban eszközöljük.

Gyártmányaink képes árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

Csúz és köszvény

csúzsos fej- és fogszagatások, üti és ficzomodási, valamint fagydagánatok ellen meglepő gyorsan és biztosan hat a

REPARATOR

nevi gyógyszer, melynek üvege 50 kr., vagy egy frtért minden gyógyszerárban kapható. A Reparatort a Rökus-kórházban 136 esetben tétett kísérlet, melyeknél 7 esetben javulás, 129 esetben teljes gyógyulás éretett el.

Vérszegénység és sápkór

továbbá gyenge gyermekek erősítésére kitünő hatású és pompás ízű szer a Tokaji China vas-bor, mely az országos egészségügyi tanács javaslatára belügymin. engedélyvel látottat el. Sok rossz utánzat létezik, miért is kérem, vételnél névalírássomat követelni. Kis üveg 1 frt 60 kr., nagy 3 frt.

ACATIA-SZAPPAN

kedves illata, kellemes habzása és rendkívüli tartósságánál fogva lett rövid időn kedvelté 1 drb. 50 kr., 3 drb egy dobozban 1 frt 40 kr.

Acatia arcz-crème

rövid pár heti alkalmazásnál pompás üde, gyermeked arczbőr nyerhető. Az arczbőr mindennemű éktelenségét biztosan eltávolítja. 1 üveg ára 1 frt.

A „crème de Marguerite“

az arczbőr táplálására, üden tartására szolgál. Előkelő körökben igen kedvelt. Egy csőg ára 2 frt.

Ezek gyógyszeráram kiválóbb speciálitásai, melyek főváros és országszerte a legjobb hírnévnek örvendnek, s postán * küldetnek.

KRIEGER GYÖRGY

gyógyszertára a „Magyar Koronához“ 1-6

BUDAPEST, KALVIN-TÉR

Hirdetmény.

Méltóságos Gf. Andrássy Géza parnói uradalma Vécse gazdaságában 4 darab 1 1/2—2 éves törzskönyvezett t. v. simmenthali és 19 darab 2 éves simmenthali keresztezésű tegezbika eladó. Vécse 1895. február hó.

Az igazgatóság.

115/1895. sz. Bodrogközi Tiszaszabályozó társulat főmérnöke.

Felhívás.

A Bodrogközi Tiszaszabályozó társulatnál úgy az évi fenntartáshoz, mint az építkezésekhez esetről-esetre szükséges anyagok és eszközök beszerzési helyei kijelölése céljából felhivatnak mindazon kereskedők, akik az alábbiakban felsorolt anyagoknak a társulat részére való beszerzését elvállalni óhajtanak, ajánlatukat, illetőleg árjegyzéküket a társulat főmérnökéhez Perbenyikbe f. évi márczius hó 15-ig benyújtják.

Az árjegyzékek a következő anyagokról kívántatnak:

1. Közönséges petroleum egységi ár kilogramonként
2. Milly gyertya „ „ „
3. Gépolaj „ „ „
4. Asó (minta szerint súly megnevezéssel darabszám)
5. Lapát „ „ „
6. Csákány „ „ „
7. Kézi fűrész (mminta szerint)
8. Drót szeg 1 1/2 " 2 " 2 1/2 " 3 " 1000 darabonként
9. Különbéle vasanyagok építkezésekhez kilogrammonként.
10. 1 " 1 1/2 " 2 " vastag fenyő deszkák a szélesség és hosszúság megjelölésével darabszám
11. Leczek a méretek megjelölésével f. m.-ként
12. 10/10 10/15 20/20 20/25 centiméter méretű fűrészelt fenyőfa gerendák egységi ár köbméterenként.
13. 10, 20, 30, 35 centiméter átmérővel bíró 4 egész 8 centiméter hosszú gömbölyű fenyőfa pilóták egységi ár köbméterenként.
14. Közönséges mész (minta szerint) métermázsája
15. Hydrantikus mész (minta szerint) métermázsája.
16. Portland cément „ „ „
17. Karbolineum „ „ „

Az illető kereskedőknek meg van engedve a fentiekben felsoroltak közül csupán azon anyagokra ajánlkozni, melyeket szállítani hajlandók, kötelezik magukat azonban kisebb megrendelésekről azonnal, nagyobb megrendelésekről 2 hét alatt gondoskodni.

Az ajánlatban világosan kiteendő, hogy az illető kereskedő kötelezi magát a legjobb minőségű anyaggal vagy szerzámmal (az általa benyújtott mintának megfelelőleg) szolgálni, megnevezendő továbbá a helyiség, ahol az anyagot a társulatnak átadni hajlandó.

A társulat fentartja magának a jogot, hogy szükségleteit — tekintet nélkül a benyújtandó ajánlatokra — ott szerezheti be, ahol azt a legzélsebbnek találja.

Végül figyelmeztetnek az összes kereskedők, miszerint csupán azon megrendelések tekintetnek a társulat által eszközöltettnék, melyek a gátrendőri szabályoknak megfelelőleg utalványokkal ellátva, vannak kiállítva.

Perbenyik, 1895. február hó 8-án.

Révy Géza Victor s. k.
társulati főmérnök.